

Zozuwe Ná-Sευει Sευει lɔɔzeizuυε ma woo mɔungiti

Zozuwe ná-sευει ɔa Kanaan yooi zo fai lεεzu, ta Izelayεle wolodamaiti sei velei zooi naa zu. Zozuwe, nii é ɔeni ga Moize votogi, naa ɔa é loni ti luɔɔ.

Sευει nii zu vaiti ti ɔeni, é zo kona waagila unnaanigo (1 400) ma, é li kona waagila unfelego puunaanigo (1 240) ziegi zu υɔ, aisa Yesu Kilista va zɔɔɔ. Naa kpein ge ɔeni kona υυusavago (30) ɔefala laawu (14:10).

Izelayεle nuβuseiti kulaai ma Ezipete yooi zu, ti keeni ga kona υυunaanigo (40), aisa ti va lɔ minazeɔe zooi zu, nii é ga Kanaan yooi.

Kanaan yooi zo fai ɔεvele βeteni ga faa savago:

1 Kanaan yooi zo fai, (gaagwesu 1 é li 12 υɔ).

2 Zooi ɔaagwεε vai, (gaagwesu 13 é li 21 υɔ).

3 Zozuwe ná-eteai ɔaabelagi, (gaagwesu 22 é li 24 υɔ).

GALA ge zooi veeni ná-nuβuseiti zea, é ná-minazeɔegi laazeelini, nii é boni ti-mεmεwolani be, é niine ga Moize maavele.

GALA ta Izelayεle nuiti zɔɔzυυε, é lo Kanaan yooi vai va, faa ve bɔɔɔai, eɔe ti ɔula vai Ezipete yooi zu. Ti ɔula vai Ezipete yooi va, GALA bɔɔɔi ɔa é ti maaloboni, é kɔɔi ɔɔ ná-nuβuseiti be, ti li luɔɔma pile sɔɔɔgai zu.

Zooi ɣaaɣwɛɛ vai, nii sɔlɔɔgai, ta nii é la de zɔlɔɔni, é va ve ɛsɛ gilagilagi ya, naa ɣa GALA ná-nɛɛbɛi lɛɛzu, ga Izelayele nuiti pɛ ge ɔɔɔ you zɔlɔɔ ga tɔnɔ. Naama ɣisɛi ɣa de adaveti daaseigiti kalasu la, gaagwɛsu tanigaani su (gaagwɛsu 13, 15 ta 16 zu).

Kanaan yooi zo fai, ta gaagwɛɛ vai, ɣa GALA ná-woɔɣɛɣiladai lɛɛzu, ná-minazɛɣɛgiti daazeeli vai zu, kɛɛ Zozuwe ná-sɛvɛi ɣa dɛɛzu ɔalaa ga kɛni nuɔuseiti ti zɛbɛzɛɣɛ. Izelayele nuiti sei vai zii ɣiligiti saama, niiti ti la GALA kwɛɛ, naa ɣɛni ga faabaagi, é ti li kidaalevelalai ma. Naa ɣa é kɛɛni Zozuwe nuiti gaalɛni ba Sikɛme, ti minazɛɣɛ volu ga niinɛ, naa ɣa bogai ga kpɔɛ ɣaabelagi gaagwɛsu 24 zu. Nuɔuseiti ti minazɛɣɛni ga ti botii ɣɛ GALA bɛ. Izelayele nuiti, ta ta-yooi ná-faa vɔlɔmai, ma ɔɔɛzuɣulalai lɔɔzɛizuvɛ ɣana, sienɔpɛ su kɛni Izelayele nuiti ti loo ɣisu ga ziimazɛɣɛgi ti boni, ti lɔɔ va faabaagi zu, kɛni ti naa laazeeli.

Zozuwe zɛi vai nuɔuseiti unda

¹ Ɔɔɔɔ GALAGI ná-botigɛ nui Moize zaa vɔluma, Ɔɔɔɔ GALAGI ɣɛni Nun ná-doun zunui Zozuwe ma, Moize ná-kpɔba nui:

² «Nà-botigɛ nui Moize zaa. Niizu, ɣɛvele ɔɛtɛna, ɔa-o, niima nuɔuseiti-yo, wo Zuludɛn ɔudɛ, wo lɔ zooi naa zu, nii gè feezu Izelayele nuiti zea.

³ Adavɛ nɔpɛ wo-ɣɔɣɔi a lona ná ma, gè miná vea wo vɛ, ɛɣɛvelei gè boni la Moize ma.

⁴ Wa-yooi ɣa zo tevbai ma, ɛyɛsu é zeeli Liɔan ɣizeiti ma, ta zɛ wolai Ufelate, Ɔɛte nuiti ta-yooi

kpein ka ɣe su, é zei Kpolodɛ Wolai va, folo liizu velei.

⁵ Nu nɔpe ge la loga è luɣɔ, è-zii ma voloi pe su. Nà ɣe è va, eɣvelei gè ɣeni la Moize va, gè la yeebega è va pe, gè la ɣlea è va neɣlein.

⁶ Yiilɔ, è zebzeɣe, mazɔɔ è-zaalai zu ɣa niima nuɔuseiti ti zoi zɔɔsu da ga tɔnɔ, nii gè ma minazeɣe boni ti-memewolani be, ga nà feezu ti ya.

⁷ Keni nɔ è yiilɔ, è zebzeɣe ga pagɔ, è ɣolo tɔ gooi kpein be, nii nà-botigɛ nui Moize seveni è ve, è zie la, è mina zeɣe ba, è va li ga yeeza, ɔaa ɣɔvei, naazu da zobo sɔɔɔ fai kpein su, è keezu.

⁸ E da tɔ sevei nii ɣala, è da yepɛ ga su wooiti, è ɣisie ti zu folo veɛ kpidi va, naa ɣa a ke è ɣolo su wooi pe be, mazɔɔ nàzu ɣa è-ɣevaiti subetezu la, è zobo sɔɔɔ fai kpein su, è keezu.

⁹ Gè la boni è ma ɔaa ga, yiilɔ, è zebzeɣe? Mina lua ani nɔpe ba, è zasu mina ɔali, mazɔɔ nà, ɔɔɔɔ GALAGI, da-ɔALAGI, nà ɣe è va, ve nɔpe è liizu ná.»

Zuluden buɛ vai ma ɣevele beɛi

¹⁰ Zozuwe niima leveiti feeni nuɔuseiti ta-ɣundigiti zea, è ɣe ti ma:

¹¹ «À zie ade-uuuzuve ná pe, wo devei ve nuɔuseiti zea, ga ti daamianigi ɣevele beɛe ɔɔɔ ve, mazɔɔ folo savagɔ voluma, wa Zuluden nii buɛzu, wo li, wo zoi zeɣe ga wɔnɔ, nii ɔɔɔɔ GALAGI wa-ɔALAGI feezu.»

¹² Zozuwe ɔeni Luɔen ná-bolodai vɔ, ta Gade ná-bolodai, ta Manasee ná-bolodai ɣilazuve, è ɣe ti ma:

13 «À ǵize devei zu, nii Ǵooǵo GALAGI ná-botiǵe nui Moize feeni wo ya, é ǵe wo ma: «Ǵooǵo GALAGI wa-ǴALAGI zooi vea wo ya, é dooǵogi ve wo ya.»

14 Wo-anzaiti, ta wo-lointi, ta wa-loganiiti ta ye Zuludɛn voluve folo ǵulazu velei, zooi naa zu nii Moize feeni wo ya, kele zunuiti kpein, ti ga kooǵo nuiti, wa buɛ, wo lo wo-ǵeeleaiti untuǵo kooɛve, wo yeeve ti ve,

15 eyɛsu Ǵooǵo GALAGI wa-ǴALAGI dooǵo fe ti ve ga wo ǵevele, ti zooi naa zɔɔɔ, nii é feezu ti ve. Naa voluma, wa ǵale ma niina wɔnɔ ma yooi zu, wo zeí ná pe, Zuludɛn folo ǵulazu velei, eǵevelei Ǵooǵo GALAGI ná-botiǵe nui Moize boni la.»

16 Ti Zozuwe woǵaavoteni, ti ǵe ma: «Devei kpein è fea, ǵá naa kpein so, ve nɔpe è gi levesu ná, ǵá li miná.

17 Ǵá ǵolo è ve, eǵevelei gi ǵoloni la Moize ve. Ǵooǵo GALAGI, da-ǴALAGI ǵe è va, eǵevelei é ǵeni la Moize va.

18 Zoi nɔpe a bakana da-ǵundigilai laalɔǵoma, é la ǵoloni da-leveiti kpein be, ta naama nui vaa. Yiilɔ nɔ, è zɛbezeǵe!»

2

Zeeliko zuvete fai

1 Nun ná-doun zunui Zozuwe nenɛ felego leveni dooǵuzu, ti zeǵe Akasia nemɛi zu, é ǵe ti ma: «À li, wo zooi zuvete, ta Zeeliko bɔɔɔ.» Ti liini, ti ni kologolo anzanui ta ná-pelei wu, nii daaseigi ǵeni ga Laǵabe.

2 Ti ǵeni Zeeliko masagi ma: «Wele, Izelayele nuiti seelive ve kpidii, ga ti zooi zuvete.»

³ Zeeliko masagi keelai leveni Laḡaḡe ma, é ḡe ma: «Zunuiti fe gi ya, ti njiai da-velei wu, mazələo zooi zuvete fai ḡa ti vaai ma.»

⁴ Kele anzanui zunu felegəiti seḡeni, é ti ləḡḡu, é ḡe ma: «Gaamazu, zunui naati ti vaani pə be, kele ḡe la ḡeni ti-zeḡezu ḡwee.

⁵ Sigḡi daave laaḡulu ziegi zu, fitilimave, ma zunuiti ti ḡulani, ti li, ḡe la kwee, ve ti liai ná. A suvile, wo vile ti volu, wa ti ḡḡḡzumensu.»

⁶ Təun é ti leeni pele ḡomave dooḡo bosuve, é ti ləḡḡu geze baku zigigi wu, nii é kevele beteni bəḡo ve ná-pele ḡomave.

⁷ Masagi ná-keelaiti ti vileni ti volu pelei naa zu, nii é liizu Zuluden maalevesu velei. Ti ḡulani nə taai va feya, ti sigigi laaḡulu ti volu velei.

Laḡaḡe ta nene felegəiti ta-woolaamai

⁸ Laḡaḡe leeni pele ḡomave dooḡo bosuve, é ma weinti ka, aisa ti va la.

⁹ E ḡeni ti ma: «ḡe kweeni ga ḡoḡḡ GALAGI niima yooi veeve wo ve, dualuagi gi zoga, ve yəḡzuve nuḡuseiti kpein sasu ḡa balizu wo luḡo.

¹⁰ Mazələo gi menini ga ḡoḡḡ GALAGI Seeli Kpolodei vəni su wo luḡo, siegi zu wo ḡulani la Ezipete yooi va. Gi naa menini, velei wo Aməol nuiti ta-masa felegəiti soni da, Sigon ta Wəge, ti ḡeni masadai ḡeezu Zuluden volu velei, folo ḡulazu velei, wo ti zuwuḡaaleve ta ta-nuḡuseiti, wo ta-yooi ḡologolo.

¹¹ Gi naama vaiti menigai ma, gi iḡo ge levea. Nu nəpe zii la la, é va lo wo luḡo. Təzei ḡoḡḡ GALAGI wa-GALAGI ḡa é ga GALA, geefələgi zu ta zooi ma.

12 Niizu, à ɣonana bè, Ɔooɣɔ GALAGI laaseigi zu, ga faanɛɛi gè keai wo ve, wa buuɣwɛɛ, wa balaagi wo faanɛɛ ɣɛ nà-peleyeɣei ve. A poogi ta ve zèa, nii nà la da.

13 A minazeɣe bè ga wa kèɛ ye vulua, ta dèe, ta kèɛ ná-dointi, ta tɔnɔiti kpein, wo la vaa bu, gi va za.»

14 Zunui niiti ti ɣɛni ma: «Ni nɔ wo la gi maalɔni, gi ɣonaa gi-yenvui ma, gá ɣɛ ga woogɣɛɣila nu gá-minazeɣegi zu, gá ɣɛ ga faanɛɛ wuuɣwɛɛ nu è ve, siegi zu Ɔooɣɔ GALAGI zoi veezu la gi ve.»

15 Laɣabe ná-pelei ɣɛni loni taai ma zidigi va, sidigi ɣoozuve boɣɔi ɣa é ɣɛni zeini ná. Naa ɣa é keeni, é zooni é zunu felegɔiti kula fenetelei laave, é ti yei ga galui.

16 E ɣɛni ti ma: «À li ga gize yooi zu velei, ni naa laade, wo la ɣulaa wo bɛɛ nuiti zea. A boɣɔ ná folo savagɔ laawu, eyesu ti ɣale ma. Naa volu, wa pele zo niina.»

17 Zunu felegɔi naati ti ɣɛni ma: «Wɛɛ, velei gá minazeɣegi a ye ma la, nii è boga ga gi ke è ve, faa la ɣɛa gi va:

18 Aisa gi va va zoi zu, galu boɣi nii ɣili fenetelei laave, nii gi ɣulaai daave, gi vile, è è-ɣɛɛ, ta è-lee, ta è-ɣɛɛleaiti, ta da-veleyeɣei kpein gaale ba da-velei wu.

19 Nu nɔpe a budena da-velei ma bofalagi maazu, é ɣula eteave, naa ma namai ɣa la tɔ boɣɔi unma, faa la ɣɛa gi va. Kele ni gá yeevɔɣɣuna naa taɣila kpalaa ba, niiti ti è va pelei wu, naa ma namai ɣa la gi unma.

20 Ni da gi maalɔna, faa la gi va, é lo konai va, gi bogai è ve.»

21 E ɣɛni ti ma: «É ɣɛ, eɣɛvelei wa-minazeɣegi la!» E ben ti va, ti li. E galu boɣi ɣilini ná-fenetelei laave.

²² Ti liini, ti zeeli gize yooi zu, ti ye ná, eyesu folo savagɔ, eyesu ti ɣaizie nuiti ti ɣale ma. Ti ɣaizie nuiti ti ti ɣaizieni pele ɣobave ná pe, ti la ti ɣaani.

²³ Zunu felegɔiti ti yeini volu, ti zeɣe gize yooi zu, ti Zuludɛn budɛ. Ti zeelini Zozuwe ɔɔ be, Nun ná-doun zunui, ti voluvaawo ma ga nii kpein é zieni.

²⁴ Ti ɣeni Zozuwe ma: «Gaama ve, Ɔɔɔɣɔ GALAGI zooi kpein feeve ade ve, mazɔɔɔ zooi zu nuɓuseiti kpein sasu ɣa ɓalizu ade luɣɔ.»

3

Zuludɛn budɛ vai

¹ Zozuwe wuzegeni poluma zobui, ta Izelayele nuiti kpein ti zeɣe ti-vuuzuve Akasia nemɛi zu, ti li, ti vu Zuludɛn zieleve, ti ɣi miná, aisa ti va budɛ.

² Folo savagɔ voluma, nuɓuseiti ta-ɣundiɣiiti ti ti-vuuzuve maagakuni,

³ ti devei niiti fe ti ya: «Siegi zu wa zalaɣa ɣula nuiti kaana la, Leevi nuiti ti Ɔɔɔɣɔ GALAGI wa-ƆALAGI ná-minazeɣe kesui zeɣeai, wa zeɣe niina wo-vuuzuve wo ná, wo vile ti volu.

⁴ Wa zɔɣɔzu ɣe ɓɔɣɔ va wa minazeɣe kesui, ga kilo ɣila. A mina maaɓuɣa ba. Wa pelei ɣwɛɛ naazu, nii wa zie la, mazɔɔɔ kaipa wo la de zieni ga ná velei.»

⁵ Zozuwe ɣeni nuɓuseiti ma: «À ɓɔɣɔ ɣade, mazɔɔɔ lina, Ɔɔɔɣɔ GALAGI ɣa laavɔɔ vaa wolaiti keɛzu wo zaama.»

⁶ E ɣeni zalaɣa ɣula nuiti ma: «À minazeɣe kesui zeɣe, wo lo nuɓuseiti tuɣɔ sisi zu.» Ti minazeɣe kesui zegeni, ti lo nuɓuseiti tuɣɔ.

⁷ Góogó GALAGI gɛni Zozuwe ma: «Za nɔ, nà tɔzeizu ga è wɔɔɔa Izelayele nuiti gaazu, ti kwɛɛ ga nà gɛɛzu è va, egevelei gè gɛni la Moize va.

⁸ Devei nii ve zalaɣa gɔla nuiti zea, niiti ti minazege kesui zefezu, ga ta zeelina Zuludɛn zɛ wolai laave, ti-gɔgɔi a lona ziei wu, ti lo miná.»

⁹ Zozuwe bɔɛni Izelayele nuiti kpein pɔ, é gɛ ti ma: «À maabuɣa, wo woilo Góogó GALAGI wa-GALAGI laawooiti ma.

¹⁰ Pɛɛ velei wa kwɛɛ da ga zenvu su GALAGI, toɣa wo zaama, toɣa Kanaan nuiti kpɛ wo luɣɔ, ta Gɛte nuiti, ta Geeve nuiti, ta Feeleeze nuiti, ta Giilegase nuiti, ta Amɔɔl nuiti, ta Yeebuse nuiti:

¹¹ Eteai pɛ Maliɣii ná-minazege kesui gɔ Zuludɛn buɔɛzu wo gɔazu.

¹² A yeelo zunu puugɔ maazu felegɔ (12) va niina, Izelayele wolodaiti su, boloda gɔla, nu gɔla.

¹³ Siegi zu zalaɣa gɔla nuiti ti Góogó GALAGI, eteai pɛ Maliɣii ná-minazege kesui zefezu, naati ti-gɔgɔi vilɛsu la Zuludɛn wu, zɛ wolai gɔ levesu fele, ziei é zefezu maazu velei, naa gɔ lo, gaale ba ege sigɔgi.»

¹⁴ Nuɔuseiti ti ta-zefge gɔtaiti pɛɛni su, Zuludɛn buɔɛ vai zu. Zalaɣa gɔla nuiti ti minazege kesui zegeni, ti lo ti luɣɔ.

¹⁵ Molo leve ziegi zu gɛni de, Zuludɛn a da ve yeenɔpɛ, é buɔɛ ma gakegiti maazu. Siegi zu zalaɣa gɔla nuiti ti minazege kesui zefezu la, ti-gɔgɔi maayeɔɛni la ziei wu,

¹⁶ ziei nii é gɛni yeizu, é da zefge maazu velei, naa zuzoni, é la mɔ gɛni yeizu, é loni gaagooza ege sigɔgi, é li goozama, é zo Adame taai ma, é li

Saaletan vele. Kele toun, buu vele, ziei nii é yeizu Kpolodé Wanai vɔ pelei, Zuludɛn ma vetu nemɛi zu, naa ɣeni yeizu, eyɛsu é vɔ. Nuɓusɛiti ti leveni Zeeliko letemavɛ.

¹⁷ Zalaɣa ɣula nuiti ti ɣeni Ɔooɣɔ GALAGI ná-minazeɣe kesui zeɣezu, ti lɔni Zuludɛn zie laazuve, ná vɔai. Ti yɛni lɔni ná kpaan, eyɛsu nuiti kpein ti leve, ti-ɣɔɣɔi maavɔai.

4

Kizɛsu ɣɔtu

puugɔ maazu felegɔiti (12)

¹ Nuɓusɛiti kpein kpegai ma ga Zuludɛn bude, Ɔooɣɔ GALAGI ɣeni Zozuwe ma:

² «À yeelo zunu puugɔ maazu felegɔ (12) va, boloda ɣila, nu ɣila.

³ A bo ti ma, ti li, ti kɔtu puugɔ maazu felegɔ (12) zeɣe, Zuludɛn zie laazuve, ve zalaɣa ɣula nuiti ti ɣɛa lɔni ná, wo li ga tiye adave wo niizu ná, za bidii.»

⁴ Zozuwe zunu puugɔ maazu felegɔiti (12) tolini, niiti é yeeloni ti va, Izelayɛle nuiti saama, boloda ɣila, nu ɣila,

⁵ é ɣɛ ti ma: «À leve Ɔooɣɔ GALAGI ná-minazeɣe kesui ɣakalave, wo li Zuludɛn zie laazuve, wo ɣilagilagi kɔtui ɣaizie, é da ɣɔma, wo seɣe ga Izelayɛle wolodai lieɣɔi,

⁶ naa ɣa a ke, é ɣɛ ga poogi wo zaama. Siɛnɔpe su wo-loun zunuiti ta wo ɣaazaɣana la ga: «Niima ɣɔtuiti ta ga leeni wo ve?»,

⁷ wa ɣɛ ti ma: «Zuludɛn leveni su fele Ɔooɣɔ GALAGI ná-minazeɣe kesui luɣɔ, siɛgi zu é ɣɛni zie wolai budezu la. Niima ɣɔtuiti ta ga ɣizesui

Izelayele nuiti kpein be eyesu ɔ, é dεε ga Zuludεn leveni su fele.» »

⁸ Izelayele nuiti ti naa ɔɛeni, nii Zozuwe boni ti ma. Ti kɔtu puugɔ maazu felegɔ (12) zegeni Zuludεn zie laazuve, kɔtu ɔilagila Izelayele wolodai ɔilagilagi ve, eɔvelei ɔɔɔɔ GALAGI dεeni la ga Zozuwe. Ti liini ga tiye ti-uuuzuve, ti ti la ná.

⁹ Zozuwe kɔtu puugɔ maazu felegɔ (12) ɔiligaa loni Zuludεn zie laazuve, ve zalaɔa ɔula nuiti ti ɔeni loni ná, niiti minazeɔe kesui ɔeni ti ya. Kɔtui naati ta ná zaaɔaza.

¹⁰ Zalaɔa ɔula nuiti ti ɔeni minazeɔe kesui zεɔezu, ti yeni loni Zuludεn zie laazuve, eyesu devei nii kpein ɔɔɔɔ GALAGI boni Zozuwe ma, nuɔuseiti ti naati kpein ke. Zozuwe deveiti kpein keeni, eɔvelei Moize feeni la zea. Nuɔuseiti ti ɔaazuvileni, ti leve.

¹¹ Siεgi zu nuɔuseiti kpein ti leveni da zie volu velei, ɔɔɔɔ GALAGI ná-minazeɔe kesui ta zalaɔa ɔula nuiti ti leveni, ti lo nuɔuseiti untuɔɔ.

¹² Luβen ná-bolodai, ta Gade ná-bolodai, ta Manasee ná-bolodai ɔilazuve, naati ta-zunuiti ti ɔeni ziezuzi Izelayele nui zɔiti tuɔɔ, ti maɔɔilai ga kɔɔɔ zɔɔlaiti, eɔvelei Moize ma levei veeni la ti ya.

¹³ Kɔɔɔ nu waabuunaanigɔ (40 000) ɔεɔala, ti maɔɔilai ga kɔɔɔ zɔɔlaiti, naati ka ti liini kɔɔɔ vai ma, ɔɔɔɔ GALAGI ɔaazu, Zeeliko neɔei zu.

¹⁴ Naama voloi, ɔɔɔɔ GALAGI Zozuwe wɔɔloni Izelayele nuiti gaazu, ti unfema veeni ná-kundigilai ve, eɔvelei nɔ ti keeni la Moize ve, sii ma voloi pe su.

¹⁵ ɔɔɔɔ GALAGI ɔeni Zozuwe ma:

16 «Devei ve zalaḡa ḡula nuiti zea, ti zeele woo ḡesui zeḡezu, ti ɛ, ti ḡula Zuludɛn zie laazuve.»

17 Zozuwe naama levei veeni zalaḡa ḡula nuiti zea, é ḡɛ ti ma: «À ɛ, wo ḡula Zuludɛn zie laazuve.»

18 Siɛgi zu zalaḡa ḡula nuiti, niiti ti Ḡooḡo GALAGI ná-minazeḡe kesui zeḡezu, ti ḡulani la zie laazuve, ti-ḡoḡoi lo kakei ma, Zuludɛn deɪ laani su volu, é náti pe daave, é da yei, eḡevelei é ḡeni la polomazu.

19 Nuḡuseiti ti Zuludɛn buḡeni, alu mɔungi ma volo puugoi ma. Ti liini, ti vu Gilegale, Zeeliko ḡwepelemauve, folo ḡulazu velei.

20 Kɔtu puugɔ maazu felegoiti (12) ti ti zeḡeni Zuludɛn zie laazuve, Zozuwe naati toni Gilegale.

21 Naa volu é ḡeni Izelayele nuiti ma: «Ni yeei ta, wo-mavofodaiti ti ti-ḡɛeni gaazaḡasu da ga kɔtui niiti ta ga leeni?»

22 Wa gaale ga tiye, velei Izelayele nuḡuseiti ti Zuludɛn buḡeni la ga ḡoḡoa vooi,

23 mazoloo Ḡooḡo GALAGI wa-ḠALAGI Zuludɛn vooi su daazuve, eyesu wo leve, eḡevelei é keeni la ga Seeli Kpolodei gi luḡo, nii a ke gi buḡe.

24 E naa ḡɛeni, nii a ke eteai zu nuḡuseiti kpein ti kwɛɛ velei ná-zɛbei wɔolobai la, naa ḡa a ke wa balaagi wo lua Ḡooḡo GALAGI wa-ḠALAGI va, wo da debi.»

5

1 Amool nuiti ta-masagiti kpein ti zeini Zuludɛn folo liizu velei, ta Kanaan masagiti ti zeini Kpolode Wolai laave, ti menini ga Ḡooḡo GALAGI Zuludɛn vooi su Izelayele nuiti tuḡo, eyesu ti leve. Ti iḡo

ge leveni, nu nɔpɛ zii la ɣeni lɔɔni, ɛ va lo Izelayele nuiti tuɔɔ.

*Buzegɛ niinɛgiti
tati fai pɛlevolu*

² Naama ziegi zu nɔ, Ɔɔɔɔɔ GALAGI ɣeni Zozuwe ma: «Ɔɔtuiti kpɛtɛ ga boɣai, ɛ tatipɛlevolu vai lɔɔzei volu Izelayele nu niinei niiti ta-vaa zu.»

³ Zozuwe Ɔɔtuiti kpɛtɛni ga boɣai, ɛ Izelayele nuiti tatini pɛlevolu gizei ɣobavɛ, Alalɔte (nii poluvɛ ga «tatipɛlevolui»).

⁴ Pɛtɛ, lee vaa zu Zozuwe ti latini pɛlevolu: Zunui nii kpɛin ná-konagi zeelini kɔɔɔɔ vai ma, ti ɣulani Ezipete yooi zu, naati pɛ ti zaani pelei zu, tevebai zu, ti ɣulaai ma Ezipete yooi va.

⁵ Ti pɛ ti latini pɛlevolu. Kele zunu loin kpɛin ɛ zɔlɔɔni pelei zu, tevebai buɔɔɔɔ ziegi zu, ti ɣulaai ma Ezipete yooi va, nu la ɣeni naa tanɔpɛ tatini pɛlevolu.

⁶ Izelayele nuiti ti yenii ziezu tevebai zu, ɛ ɣɛ ga kona vuunaanigɔ (40), eyesu zunuiti, ma ɣɛɣalamaiti, niiti ti zeelini kɔɔɔɔ vai ma, ti ɣulazuvɛ Ezipete yooi va, naati ti za. Tɔɔzei ti la ɣeni Ɔɔɔɔɔ GALAGI wooi zoni. Ɔɔɔɔɔ GALAGI ɣonani ga ɛ la ti yɛga ná, ti va zooi naa ɣa ga ɣaazu, nii ɛ minazegeni, ɛ ɣona ná-faa zu ti-mɛmɛwolani bɛ, ga ɛ fe ade vɛ, vɛ nɔnɔi ta kɔin gulɔi vuuvaa ná.

⁷ Ti-loun zunuiti ka ɛ ti zeini ti-votogi zu. Zozuwe ti latini pɛlevolu, tɔɔzei ti la ɣeni de latini pɛlevolu, ta-zie wo siegi zu tevebai zu.

⁸ Siegi zu ti zunuiti pɛ tatini da pɛlevolu, ti yenii ada ɣilagi, ti-vuuzuvɛ, eyesu ti ɣɛɔɔɔɔ.

⁹ Naa voluma, Góogó GALAGI ǵeni Zozuwe ma: «Za, gè Ezipete unfegi zedǵea wo ǵaazu.»

Naa ǵa é ba, adave ná laaseigi veeni ga Gilegale.*
Daaseigi naa ǵa é ba zaǵaza.

*Pake fetii
ta manegi be fai*

¹⁰ Siegi zu Izelayele nuiti ti ǵeni vuuni la Gilegale, ti Pake fetii ǵulani alugi ma volo puugó maazu naanisiei (14) ma bókoi, Zeeliko nemei zu.

¹¹ Poluma voloi nó, ti zoi va lonagi ta miini, bului nii leve la su, ta ani ǵae ǵeegai.

¹² Poluma voloi nó ǵa manegi beteveni la vuu vai va, tózei ti ǵeni zoosu ti ǵónó sáló ga zoi zu ziinziin ganigiti ma waaiti. Mane ge la mó ǵeni ná Izelayele nuiti be, ti ǵeni niina Kanaan yoi zu ziinziin ganigiti miizu naama ǵonagi.

*Góogó GALAGI ná-kóo ǵundigii
vaa vai*

¹³ Foloji ta, Zozuwe ǵeni Zeeliko ǵobave, é ǵaazuwuzedǵeni, é zunui ta ǵa, é loni kakalave, ná-bogá zókpó ǵulaai maalaǵagi zu, é zoni zea. Zozuwe maabuǵani ba, é gaazaǵa, é ǵe ma: «Da ga gá-nui ta, baa gi zili nuiti ti ta?»

¹⁴ Zunui googaaivoteni, é ǵe ma: «Ba-o. Nà ga Góogó GALAGI ná-kóo ǵundigii, unkula vele ǵa gè su.»

Zozuwe nókoni, é unpilé zoi ma, é ǵe ma: «Màligii, nà ga da-wotigé nui, da-levei ǵa ga begeleni?»

* **5:9 Gilegale:** daaseigi nii ti maaǵaai va ta «segeai.»

15 Góogó GALAGI ná-kóó gúndigíi googáavoteni, é gɛ ma: «Da-zavalagiti kula góogá, mazólóo adave è loni ná, naa ɲadegɛ.» Zozuwe gooi zoni, é kɛ gána.

6

Zeeliko zo fai Izelayɛle nuiti bɛ

1 Zeeliko taai laaɗfuluni kpekpe, Izelayɛle nuiti maavele ma. Nu la gɛni lɛɛzu, nu la gɛni gɗulazu.

2 Góogó GALAGI gɛni Zozuwe ma: «Wɛɛ, gè Zeeliko lóa è yeezu, ta ná-masagi, ta ná-kóogó nu gɛzɛgɛzɛgiti kpein.

3 Folo lózita laawu, da-o, da-góogó nuiti-yo, folo-o-folo wa da lati taai ma, naa gɛ gíla folo gíla.

4 Zalaɗa gɗula nu lófela, niiti baala minɛ vuuvugi ti gílagilagi ya, naati ta lo minazege kesui luɗó. Folo lófelasiei, wa lati taai ma, ná gɛ lófela, zalaɗa gɗula nuiti ta puuvugi vɛ niina.

5 Siegi zu nuɓuseiti ti baala sinɛ vuuvugi vɛ wooi menisu da suɗoozaai, ɛɛ pɛ ka kpeei loo vóoma, taai ma zigígiti ta wolo gaamago nó. Nuɓuseiti ta taai zo, ɛɛ ge ló ga letegi.»

6 Nun ná-doun zunui Zozuwe zalaɗa gɗula nuiti tolini, é gɛ ti ma: «À minazege kesui zege, zalaɗa gɗula nu lófela baala sinɛ vuuvu dófela zege, ti lo Góogó GALAGI ná-minazege kesui luɗó.»

7 Naa voluma é gɛni nuɓuseiti ma: «À li, wo lati taai ma, kóogó zunu gɛzɛgɛzɛgiti kpein ti lo Góogó GALAGI ná-minazege kesui luɗó.»

8 Nuɓuseiti ti keeni, egɛvelei Zozuwe devei veeni la. Zalaɗa gɗula nu lófelaiti, ti puuvu dófelaiti segeni, kɛtɛai ga baala sinɛ mineiti. Ti loni Góogó GALAGI

ná-minazege kesui luḡo, ti tōzei ga puuugi vea. Gōoḡo GALAGI ná-minazege kesui vileni ti volu.

⁹ Kōoḡo nui tanigaa ti ḡeni loni zalaḡa ḡula nuiti tuḡo, niiti ti ḡeni puuugi vεεzu, ta kōoḡo nui zōiti ti vileni kesui volu. Ti ḡeni ziezū puuugi wooi ma.

¹⁰ Zozuwe naama levei veeni nuḡuseiti zea, é ḡe ti ma: «À mina kpee loo pa, nu mina wo woomeni, woo ḡila kpalaa mina ḡula wo-laave, eyesu foloi ná devei ve la wo ya, ga wo kpeei loo. Wa woogula niina.»

¹¹ Gōoḡo GALAGI ná-minazege kesui latini taai ma, ná ḡe ḡila. Naa volu ti liini ti-vuuzuve, ti ni ná kpidii.

¹² Zozuwe wuzegeni ga sobuzobui. Zalaḡa ḡula nuiti ti Gōoḡo GALAGI ná-minazege kesui zegeni.

¹³ Zalaḡa ḡula nu lōfelaiti, ti puu dōfelaiti segeni, niiti ti βeteai ga baala sine mineiti, naati ti vileni pelei zu mōno, Gōoḡo GALAGI ná-minazege kesui luḡo, ti da ti ve. Kōoḡo nui tanigaa ti loni ti luḡo, kōoḡo nui zōiti ti vileni Gōoḡo GALAGI ná-minazege kesui volu. Ti ḡeni ziezū puuugi wooi nō ma.

¹⁴ Ti latini taai ma, ná ḡe ḡila, foloi velesiei. Naa volu ti ḡale ma ti-vuuzuve. Ti keeni ḡana nō folo lōzitai kpein su.

¹⁵ Foloi lōfelasiei ma, ti wuzegeni ga gosui, ti lati taai ma, ná ḡe lōfela ḡana nō. Naama volo ḡila kpegi nō ti latini taai ma ga dōfela.

¹⁶ Dōfelasiei ma, zalaḡa ḡula nuiti ti puuugi vεeni, Zozuwe ḡeni nuḡuseiti ma: «À kpeei loo, mazōlō Gōoḡo GALAGI taai vea wo ve!

¹⁷ Taai ḡa ḡulazu ga zalaḡai Gōoḡo GALAGI ve, ta

su aniiti kpein. Keni kologolo anzanui Laḡabe ḡila kpe nɔ ḡa a ye vulua, ta niiti kpein ta ḡe ba ná-pelei wu, mazɔɔ toḡa é zunuiti dɔɔḡuni, niiti ade ti leveni.

¹⁸ Kεε à dama! A bɔḡɔ zo, wo dama ga nii maapei ba Ḣoḡḡ GALAGI ve. A mina naa tanape seḡe, nii maapei ba, wo va Izelayele vuuzuve lɔ nimizai zu, wo va maanɔḡɔi ve ba.

¹⁹ Walii kpein, ta zanugi, ta kɔlu bɔi sɔɔlaiti, ta kɔlu zɔɔlaiti, naa kpein feeve Ḣoḡḡ GALAGI ve. Ta vuuzu Ḣoḡḡ GALAGI ná-naavolo makesuve.»

²⁰ Ti puuugi veeni. Nuɔuseiti ti menigai ma, ti kpee looni, ti woḡḡula la, sigḡi woloni gaamago nɔ. Nuɔuseiti ti vilini taazuve, ese ge lɔ ga letegi, ti taai zo.

²¹ Ti taai zu nuɔuseiti pe suwuḡaaleveni, zunuiti ta anzanuiti, nu niineiti ta nu vɔɔiti. Ane nikeiti pe ka ti ti zuwuḡaaleveni, ta baalagiti, ta soovalegiti.

Laḡabe ta ná-nuiti make fai

²² Zozuwe ḡeni zunu felegɔiti ma, niiti ti zoi zuvete: «À li kologolo anzanui ná-pelei wu, wo anzanui naa ḡula, ta nɔnɔiti kpein, eḡevelei wo minazegeni la be, wo ḡona.»

²³ Zunu felegɔiti ti liini zou zuvete fai ma, naati ti liini, ti Laḡabe ḡula, ta keeḡe, ta dee, ta keeḡeleaiti, ta nɔnɔiti kpein, ti ná-nuiti pe kula. Ti baati maazu, ti ti vu Izelayele nuiti puuzuve voluve.

²⁴ Ti taai ḡalani, ta nii kpein é ḡeni ná. Keni walii, ta zanugi, ta kɔlu bɔi sɔɔlaiti, ta kɔlu zɔɔlaiti, ti naati puuni Ḣoḡḡ GALAGI ná-naavolo makesuve.

²⁵ Zozuwe kologolo anzanui Laḡabe yenvui makeni, ta ná-peleyeḡei, ta niiti kpein ti ḡeni ga

nɔnɔ. E zeini Izelayele nuiti saama eyesu zaaɗaza. Mazɔlɔɔ é keelaiti dɔɔɗfuni ga pagɔ, niiti Zozuwe ti leɓeni Zeeliko ɔɛɛ fai ma.

²⁶ Naama ziegi zu, Zozuwe niima ɗonai woni, é ɗɛ ma:

«Naama zunui ɗa ga foovoo nu Ƴooɗɔ GALAGI ɗaazu,

nii a wuzɛɗe, é ɗɛ é Zeeliko taai lo ɔolu.

Ná-doun zunu mɔungi yɛnvui ɗa

a yɛ buulaagi ma yɛɗei wɔɔ vai zu.

Ná-doun zunu ɗaabelagi yɛnvui ɗa

a yɛ kpogiti too vai zu.»

²⁷ Ƴooɗɔ GALAGI ɗeni Zozuwe va, tɔɗɔi ɗulani zooi pɛ su.

7

Akan ná-kotoi

¹ Izelayele nuiti ti woɔvalada vaa wola ɗɛɛni, é lo aniiti ba, niiti Ƴooɗɔ GALAGI maɗɗɛɛi ɔɛɛni ti va, ga nu mina ta zeɗe. Zuda ná-bolodai zu nui ta, nii daa ga Akan, Kaalemi ná-doun zunui, nii é ga Zabedi ná-doun zunui, Zabedi nɔnɔ ma ɗɛɛɗɛi ɗeni ga Zeela. Akan naa ɗa é ma anii tanigaa zɛɗeni ɔɔɗɔ ɔɛ. Ƴooɗɔ GALAGI wola yiiɗaawanani Izelayele nuiti ma.

² Zozuwe yɛni Zeeliko, é zunuiti teve Ayi taazuɔɛ, Ƴete-Aɔɛn ɗɔɓaɔɛ, Beetele folo ɗulazu ɔɛlei, é valini ti ma ga ti ma yooi zuɔɛɛ. Nenɛgi naati ti liini, ti Ayi ɔɛɛ.

³ Ti ɗaleni ma Zozuwe ɔɔ bɛ, ti ɗɛ ma: «Nuɓusei kpein ge mina li, zunu waafelegɔ (2 000) ɓaa waasavagɔ (3 000) nɔ li, ta ɔni Ayi ma. Mina nuɓusei kpein kpɔlɔ, de-zakpeɗɔɗɔiti ti la mɔinni.»

⁴ Naa ɔa é keeni ti kooɔɔ nu waasavago (3 000) leveni, ti li, ti laale taai wu, keɛ Ayi laaveaiti ti ti beeni.

⁵ Ayi nuiti ti zunu vuusavago maazu lozita (36) ɔɔɔala vaani ti va. Ti vileni zoiti polu, ti zege nu leezuve taazuve. Ti vonini ti ma taai ma ɔize yeizuve, eyesu ti zeeli zanu kulazuve. Nuɔuseiti ti iɔo ge leveni, ti vala ta-zobogi pe ma.

⁶ Zozuwe ta Izelayele ɔewolaiti ti ta-zegeiti balini ga, ti fufiligi vu tɔungiti ma, ti la zoi ma ɔooɔ GALAGI ná-minazegɛ kesui ɔakalave, ti yeni ná, kɔkɔi zeeli.

⁷ Zozuwe ɔeni ma: «Ee, Mɔliɔii, ɔooɔ GALAGI, lee vaa zu è Zuluden maazuɔudeai ga niima nuɔuseiti, gi loo vai ve Amool nuiti zeezu ɔaa, ga ti gi undaavili? Ni gi yeni suɔila Zuluden zie wolai volu velei!

⁸ Nɔun ná, Mɔliɔii, leeni ɔa ná bo, niizu Izelayele nuiti ti velaa ti zili nuiti ba?

⁹ Kanaan nuiti ta zii zoiti ti zeini zoi zu, ta suɔweesu, ta gi maɔoolizu, ti gi-laaseigi ɔaava, é ɔula zoi ɔa. Naazu leeni ɔa è keezu ga è-laasei golai?»

¹⁰ ɔooɔ GALAGI ɔeni Zozuwe ma: «Wuzegɛ! Lee vaa zu è yesu laani zoi ma, è laaɔaɔai?»

¹¹ Izelayele kotoi ɔeeve. Ti minazegɛgi ɔologologɛ, nii gè boni ti ve. Ti maɔeeba aniiti segeve, ti ga nɔnɔiti, ti ti unma, ti zeei wo, ti do ɔooɔ aniiti saama.

¹² Naa ɔa é ba, Izelayele nuiti ti la loga ti zili nuiti tuɔo, ti va zie ti wu. Ta ye velazu no ɔo ti zili nuiti ba, mazalo tiya ɔooɔi ti ɔea ga maɔeeba anii. Gè la

yesu ɔ̃ ɔ̃ɛɛzu wo va, ni wo la naa ɔ̃ologoloni, nii é wo zaama ga maɔ̃ɛba anii.

¹³ Wuzegɛ, è nuɔ̃ɛɛti toli, è ti ɔ̃ade. Bo ti ma ga ti ɔ̃ɔ̃ɔ̃ ɔ̃ade lina vaa ma, mazɔ̃ɔ̃ wɛɛ nii ɔ̃a ɔ̃ɔ̃ɔ̃ GALAGI, Izelayɛle ná-GALAGI bosu: Maɔ̃ɛba anii ɔ̃a wo zaama, Izelayɛle nuiti. Wo la zooga wo va zɛ wo zili nuiti bu, ni wo la naa ɔ̃ɔ̃ɔ̃ ɔ̃ɔ̃ɔ̃ zaama.

¹⁴ Lina sobu, wa vaazu, wo lo gàazu ga boloda velei. Naa ɔ̃olu bolodai nii ɔ̃ɔ̃ɔ̃ GALAGI a yeelona ba, naati ta ɔ̃ɔ̃ɔ̃ ɛ ga koi velei. Pɛɛyɛɔ̃ɛɛɛ nii ɔ̃ɔ̃ɔ̃ GALAGI a yeelona ba, naama zunuiti ta ɔ̃ɔ̃ɔ̃ ɛ niina ga gilagila.

¹⁵ Zɔ̃i nɔ̃ɛ a zona ga sɔ̃ba nui, ga toɔ̃a é maɔ̃ɛba anii zɛɔ̃ɛi, toɔ̃a ɔ̃ala ta nɔ̃nɔ̃iti kpein, tɔ̃zɛi é ɔ̃ɔ̃ɔ̃ GALAGI ná-minazɛɔ̃ɛɛɛ ɔ̃ologologɛ, é ɔ̃aaɔ̃ɔ̃ɔ̃ ma vaa ɔ̃ɛa Izelayɛle nuiti saama.»

Akan ná-kotoi ma zalai zɔ̃ɔ̃ɔ̃ fai

¹⁶ Poluma zobui, Zozuwe wuzɛɔ̃ɛni ga sobui, é Izelayɛle nuiti toli ga boloda velei. Zuda ná-bolodai ɔ̃a é zoni.

¹⁷ E ti lolini ga koi velei. Zeela ná-koi ɔ̃a é zoni. E Zeela ná-koi lolini. Zaɔ̃ɛɛɛ ná-pɛɛyɛɔ̃ɛɛɛ ɔ̃a é zoni.

¹⁸ E naama ɔ̃ɛɛyɛɔ̃ɛɛɛ lolini ga zunui ɔ̃ilagilagi. Akan ɔ̃a é zoni, Kaalemi ná-doun zunui, nii é ga Zaɔ̃ɛɛɛ ná-doun zunui, Zaɔ̃ɛɛɛ nɔ̃nɔ̃ ma ɔ̃ɛɛɛɛɛ ɔ̃ɛni ga Zeela, Zuda ná-bolodai zu.

¹⁹ Zozuwe ɔ̃ɛni Akan ma: «Dòun zunui, ɛɔ̃ɛɛɛɛ ve ɔ̃ɔ̃ɔ̃ GALAGI ɔ̃ɛ, Izelayɛle ná-GALAGI, unfemai ve ɛɛ, naa ɛ ga ze, nii è kɛai, mina dɔ̃ɔ̃ɔ̃ɔ̃ bà.»

²⁰ Akan Zozuwe wooḡaaɔoteni, é ḡe ma: «Gaama ve, gè kotoi ḡeeve ḡooḡo GALAGI laalḡoḡma, Izelayele ná-GALAGI. Welé nii ḡa gè keai:

²¹ Gè seḡeungi ḡaani Babilone zeḡei, pagai gola, é koozoganiiti saama, ta wali ḡae unfelego (200), ta zanu pagai nii buḡegi ga galamu undoolugo (500), gaazuḡulani ti va, gè ti zeḡe. Ti loḡḡuve niina zooi wu, ná-seḡe ḡotai wu, wali ḡaei ḡa bu.»

²² Zozuwe numaa leveni Akan ná-seḡe ḡotai wu. Ti bizeni, ti li, ti aniiti doḡḡuai ḡa seḡe ḡotai wu, wali ḡaei laani bu.

²³ Ti ti pe kulani seḡe ḡotai wu, ti vaa la Zozuwe vo, ta Izelayele nuiti pe, ti ti vu ḡooḡo GALAGI ḡakala.

²⁴ Zozuwe ta Izelayele nuiti ti Zeela ná-dounloin Akan zoni, ta walii, ta seḡeungi, ta zanu kpui, ta ná-doun zunuiti, ta ná-doun anzanuiti, ta ná-nikeiti, ta ná-soovalegiti, ta ná-baalagiti, ta ná-seḡe ḡotai, é bo zeagoligi kpein ba, ti li ga tiye Akool nemei zu.*

²⁵ Zozuwe ḡeni Akan ma: «Lee vaa zu è maanogoi zeidai gi ma? ḡooḡo GALAGI maanogoi ze è ma za!» Gaamanoo Izelayele nuiti pe ti sooni ga kotui, é za. Ti ná-nuiti pe sooni ga kotui, ti za. Naa volu, ti ti pe gala ta zeagoligiti.

²⁶ Naa voluma ti kotu zifigi loni maazu, nii é ná zaagaza. ḡooḡo GALAGI yeeḡulani ná-ziiḡaawanai zu. Naa ḡa é kea naama adave laasei peai la ga Akool nemei zu, daaseigi naa ḡa é ba zaagaza.

* **7:24 Akool:** daaseigi nii ti maabuḡaai va ta «maanogoi.»

8

Ayi taai zo fai

¹ Góogó GALAGI g̃eni Zozuwe ma: «Mina lua, è zasu mina bali ñegelein. Kóogó nuiti kpein sege, wo li, wo laale Ayi taai wu. Mazólóò gè Ayi masagi lóà è yeezu, ta ná-nubuseiti kpein, ná-taai ta ná-zooi p̃e.

² Da Ayi zo ta ná-masagi, egevelei è Zeeliko ta ná-masagi zoni da. Kele niizu, niiti ta g̃e ga wónó kóozoganii zu, naa g̃a g̃e ga ti-yeag̃oligiti, ta taloganiiti. Kóogó nui tanigaa lóog̃u taa voluve.»

³ Zozuwe ná-kóogó nuiti kpein segeni, ti vile pelei ma, ti li, ti laale Ayi taai wu. Zozuwe yeeloni kóogó nu g̃ezeg̃eze waavuusavagó (30 000) va, é ti leve kpidii.

⁴ E niima levei veeni ti ya, é g̃e ma: «À li, wo lóog̃u taai voluve. A mina maag̃ooza gola taai va, wo g̃evele b̃ete wo p̃e.

⁵ Nòun nà, gá nubuseiti ti bà, gá maabufazu taai va. Ayi nuiti ta g̃ulana gi laag̃omisu, egevelei ti keeni la m̃ung̃i, gá velazu ti va.

⁶ Ta g̃ula, ti vile gi volu, eyesu gi ti yeeleve taai va, mazólóò ta g̃e ma: «Ta velazu gi va, egevelei é g̃eeni la z̃oi zu.»

⁷ Wa g̃ula dóog̃u velei zu, wo taai zo. Góogó GALAGI wa-GALAGI d̃a wo yeezu.

⁸ Siegi zu wo ṽonisu da taai ma, wa abui lo ba. Wa ke, egevelei Góogó GALAGI laawooi la. A zie ga devei, nii gè fea wo ya.»

⁹ Zozuwe ti leveni, ti li, ti lóog̃u Beeteleni zóog̃ozuve ta Ayi, Ayi folo liizu velei. Zozuwe ỹeni nubuseiti saama naama bidii.

¹⁰ Zozuwe wuzegeni sobuzobui, é ná-kooḡo nu-iti pete, naa volu é loni ti untuḡo, ta Izelayele ḡundigḡiti, ti li Ayi laalḡoma.

¹¹ Kooḡo nuiti kpein ti vileni polu, ti yeni liizu ḡana, eyesu ti zeeli taai letemave. Ti vuuni Ayi lekpeimave nu ḡovezuve, nemai ḡeni ti yḡḡozu ta Ayi.

¹² Zozuwe zunu waadooluḡo (5 000) zegeni, é ti loḡu Beetele ta Ayi ti yḡḡozuve, taa voluve folo liizu velei.

¹³ Kooḡo nuiti ti zeini ti-vuuzu ḡiingi, lekpeimave nu ḡovezuve. Niiti ti ḡeni ti makesu voluzu velei, naati ti ḡeni taa voluve folo liizu velei. Zozuwe niini naama bidii nemai zaamave.

¹⁴ Siegi zu Ayi masagi suḡwεeni da, é ná-zunuiti buzegeni gaamanḡ, ti suvile, ti ḡula taai va, ti li kooḡozuve, ti lo Izelayele laalḡoma, Zuluden ma vetu nemai letemave. Masagi ḡi ge la ḡeni ba ga ni nua loḡuve taa voluve toun daalḡoma.

¹⁵ Zozuwe ta Izelayele nuiti ti keeni eḡe ta vḡni ti ma, ti vela, ti li ga tevebai zu vele.

¹⁶ Ti taazu nuḡuseiti kpein tolini ga ti vile ti volu. Ti vileni Zozuwe volu, ti yeeleve taai va.

¹⁷ Nu nḡpe ge la ḡeni yeni Ayi ta Beetele taazuveti, nii é la ḡeni ḡulani, é va li Izelayele nuiti kpeezuve. Ti taa laalaogai yeni, ti vile Izelayele nuiti polu.

¹⁸ Ḣooḡo GALAGI ḡeni Zozuwe ma: «Da-ḡein maale Ayi letema velei, mazalḡo ná dḡzu é yeezu.» Zozuwe kpeein maalen taai letegi.

¹⁹ Zozuwe yeemaalegai ma nḡ feya, zunuiti ti loḡuni, naati ti ḡulani, ti vili taai zu. Ti leeni, ti so, ti abui vili ba.

²⁰ Ayi nuḡuseiti ti weleni volu velei, ti duului ḡa, é da ḡula taai va, é da le geezuve. Ti la mḡ ḡeni zobo

nɔpɛ sɔɔɔni, ti va vɛla ga yeezazu vɛle ɔaa ɔvɛzu vɛle. Pele leveni ti luɔɔ ná pɛ, mazɔɔ Izelayeɛ nuiti ti ɔeni vɛlazu, ti ɔa li ga tevebai zu vɛle, naati ti ɔaleni ma ti ɔɛɛ nuiti daalɔɔma.

²¹ Zozuwe ta Izelayeɛ nuiti kpein ti kaai ma ga zunuiti ti ɔɔɔfuni, naati ti ɔulaa, ti taai zo, taai ɔala luului ɔeni ɔɛzu, ti ɔaavoteni Ayi nuiti ma, ti laale ti wu.

²² Kɔɔɔɔ nui zɔiti ɔalaa, ti ɔulani taai va, ti li, ti vɛɛ zɔiti ba. Izelayeɛ nuiti ti Ayi nuiti kalini. Ti zobo sɔɔɔni ti ma, nu ɔila kpalaa ge la ɔulani, ti la gila kpalaa zeni vulua.

²³ Keɛ ti Ayi masagi ma vului zoni, ti vaa la Zozuwe vɔ.

²⁴ Izelayeɛ nuiti ti Ayi nuiti kpein paani, niiti ti ɔeni ɔalaɔaiti su, ta tevebai zu, vɛti ti vileni ti volu náti, ti ti pɛ paani ga ta-woɔa zɔkpɔiti, é zeeli ma ɔaabelagi ma. Naa vɔluma, Izelayeɛ zunuiti kpein ti ɔɛni taazuvɛ, ti taazu nuɔuseiti mɔta zuwuɔaaleve.

²⁵ Uɛle ɔana, naama voloi, nu waapuugɔ maazu felegɔ (12 000) undaavilini da, zunu, anzanu, nii kpein é ɔeni ga Ayi nuɔuse.

²⁶ Zozuwe ná-kpɛɛin maalegai yɛni de, eyɛsu Ayi nuɔuseiti kpein suwuɔaaleve.

²⁷ Anɛɛ naa vɛ, Izelayeɛ nuiti ti toganiiti ta ani vagɔiti soni ga kɔɔzoganiiti, niiti ti ɔeni taazuvɛ, eɔvɛlei ɔɔɔɔ GALAGI ma levei veeni la Zozuwe ya.

²⁸ Zozuwe Ayi ɔalani, é ná ɔologolo, ná ɔɛ ga tevebai eyɛsu ɔɔ, zekana ná la zaaɔaza.

²⁹ Ti Ayi masagi zelɛni gului va, é yɛni ná eyɛsu kpɔkɔi zeeli. Foloi ɔɛai ma daazu, Zozuwe devei

veeni ga ti ma ʋooma yei, ti kula gului ma. Ti pilini ya nu lɛɛzʋʋɛ taazʋʋɛ, ti kɔtu zidʒigi ʋuuni ma, naa ɔa ná zaaɔaɔa.

*Tɔ sɛʋɛi ɔala fai
nubusei kpein gaazu*

³⁰ Zozuwe zalaɔa ɔulazʋʋɛ loni Eɓale gizei ma, Ɔooɔɔ GALAGI ʋɛ, Izelayele ná-GALAGI.

³¹ E toni, eɔʋɛlei Ɔooɔɔ GALAGI ná-botigɛ nui Moize ma levei veeni la Izelayele nuiti zea, niiti ti zɛʋɛai Moize ná-tɔgi zu: zalaɔa ɔulazʋʋɛ nii togai ga kɔtuiti, niiti kɔlu ani la ʋɔɔɔɔni ti ʋa. Ti gala zalaɔaiti ta ziilei zalaɔaiti kulani ná Ɔooɔɔ GALAGI ʋɛ.

³² Tɔgi nii Moize sɛʋɛni, Zozuwe naa zu woointi sɛʋɛni kɔtuiti ma, Izelayele nuiti gaazu.

³³ Naama ziegɛ kpein su, Izelayele nuiti kpein, kɛwolaiti, ta kundigɛiti, ta tukpɔɔaaleʋɛ nuiti, ti ɔeni loni Ɔooɔɔ GALAGI ná-minazegɛ kesui maɔɔoolii zu, Leevi nuiti ti ga zalaɔa ɔula nuiti naati gaazu, tɛiti ti seɔɔɔzu. Seikɔɔɔma nuiti ta Izelayele nu ɓɔɔɔɔgiti, ti ɔeni ná. Ti ɔilazʋʋɛ ɔeni loni Galizime gizei letemaʋɛ, ti ɔilazʋʋɛ ɔeni Eɓale gizei letemaʋɛ, eɔʋɛlei Moize, Ɔooɔɔ GALAGI ná-botigɛ nui boni la kaite, ga ti ɔa tuyai loo la Izelayele nubuseiti ɓɛ.

³⁴ Naa ʋoluma, Zozuwe tɔ goointi kpein kalani, tuya loo ɓɛiti ta foovoo geleiti, eɔʋɛlei nɔ é ɔeni la tɔgi ma zɛʋɛi zu.

³⁵ Zozuwe ti pɛ kalani Izelayele nu ʋɛɓɛiti kpein gaazu, nii kpein nɔ Moize feeni ga devei, é la tanɔpɛ zeni ʋoluzʋ, naa ɔeni anzaiti gaazu, ta doungoiti, ta seikɔɔɔma nuiti.

9

Gabaḡon nuiti ta-geleḡele ɲai

¹ Ma wooi zeelini masagiti kpein ma, niiti ti zeini zooti su, niiti ti Zuludɛn folo liizu velei, gize yooiti su, ta Kpolodɛ Wolai laave ma nɛmɛi, eyesu ɛ zeeli Liban yooi ma ḡizeiti ma. Ḡete masagiti, ta Amool geleiti, ta Kanaan geleiti, ta Feeleeze geleiti, ta Ḡeeve geleiti, ta Yeebuse geleiti,

² ti ḡaalɛeni ba, ti zoloo su ga ti laale Zozuwe ta Izelayele nuiti bu.

³ Gabaḡon nuiti ti naa kpein mɛnini, nii Zozuwe kɛɛni ga Zeeliko ta Ayi.

⁴ Ti keleḡele ɲai bɛtɛni, ti li, eḡɛ ta ti leve siɛ ma, ti bɔbɔ zaḡaiti pɛɛ ta-zoovalegiti kɔma, ti kɔbɔ woole vɔlbɔzaḡagiti seḡe, baliai ga, ti daḡa.

⁵ Savala pɔlbɔmaiti ti ḡɛni ti ḡḡḡa, ti ti laḡagai, ti bɔḡḡ maagili ga seḡe vɔlbɔmaiti. Buluiti ti ti bɛtɛni, naati ti vɔɔni niina, ti vuinfuin.

⁶ Ti vaani Gilegale, ti Zozuwe vɛtɛ, ti bɔɛ ti vɔ ta Izelayele zunuiti, ti ḡɛ ma: «Gi zeḡevɛ ḡoozama zooti ta zu, gi va, gi wo maanɛnɛ ga ade minazeḡe bo yḡḡzu.»

⁷ Izelayele zunuiti ti Ḡeeve nui naati gooḡaaɔoteni, ti ḡɛ ti ma: «Bɛ ḡa ɛ kwɛɛ, ni wo la ga gi-zeiɲḡḡiti ta? Niizu gi la zooga gi va minazeḡe bo wo vɛ.»

⁸ Ti ḡɛni Zozuwe ma: «Gá pɔ gi ḡɛ ga da-wotiḡɛ nuiti.» Zozuwe ḡɛni ti ma: «Bɛ ḡa ga woye, mini ḡa wo zeḡeai ná?»

⁹ Ti gooḡaaɔoteni, ti ḡɛ ma: «Da-wotiḡɛ nuiti gi zeḡevɛ zooti ta zu, ḡoozama, gi va, tɔɔzei Ḡooḡḡ

GALAGI, da-GALAGI maawooi va. Gi maawooi menige, ta nii kpein é kɛeni Ezipete yooi zu,

¹⁰ velei é Amool nuiti ta-masagiti soni da, niiti ti ɣeni masadai ɣeezu Zuluden volu velei, Gesebon masagi Sigon, ta Basan masagi Woge, nii é ɣeni zeini Asetalote.

¹¹ Gá-ɣewolaiti, ta gá-you zu nuiti kpein ti ɣeni gi ma: «À sie ɣonogiti sege ya, wo li, wo Izelayele nuiti ka, wo ɣe ti ma: «Gá pɔ gi ɣe ga wa-wotige nuiti. Ade minazege bo yɔɔzu.»

¹² Gá-buluiti pete, ti badia ɣeni de, siegi zu gi ti zegeni la ga sie ɣonogi, gi da ɣula gá-veleiti bu, foloi gi siei lozeini la, ga gi va wo vo be. Welɛ, niizu ti voa, ti da vuinfuin.

¹³ Niima loo wooleiti pete, ti ma niine ɣeeve de, gi ti laave, ti valia ga. Gá-zegeiti pete, ta gá-zavalagiti, ti pe ti volozagaga, toozei sie ɣoozagi va.»

¹⁴ Izelayele nuiti ti ta-laamianigiti segeni, kelɛ ti la ɣeni Gooɔɔ GALAGI ɣaazagani.

¹⁵ Zozuwe ziilei fai ma minazefegi ɣeeni ti yɔɔzu, é baa ti-yenvui maazu. Nubuseiti ta-ɣundigiti ti minazegeni, ti gona.

¹⁶ Folo savago levegai ma, minazefegi woga volumna ti ve, pete nii é ɣeeni, Izelayele nuiti ti kwɛeni ga ti-zeinogiti be, ti ɣeni zeini goba.

¹⁷ Izelayele nuiti ti zegeni ti-zeizuve, ti folo savago zie wo, ti zeeli ta-laazuveti. Naama laaiti ta ga: Gabagon, Kefila, Belete, ta Kiliyate-Yeyalime.

¹⁸ Izelayele nuiti ti la ɣeni ti vaani, toozei konai va bebeiti ta-ɣundigiti ti boni, Gooɔɔ GALAGI, Izelayele ná-GALAGI laaseigi zu. Kelɛ nubuseiti ti unsuyelii loni kundigiti daalɔɔma.

19 Kundigfiiti kpein ti dɛɛni ga nuɓuseiti, ti ɖɛ ti ma: «Giya ɖa gi konai woni ti ve, Gooɖo GALAGI, Ize-layele ná-GALAGI laaseigi zu, niizu ade la zooga ade va vooɖu ti va.

20 A wele, velei ade vaazu ti zosu da, da ti yesu vulua, de mina Gooɖo GALAGI ɖaazu ɲou lo boɖo va, toozei konai va, gi boni ti ve.»

21 Kundigfiiti ti ɖɛ ti ma: «Ta yesu vulua. Kele keni ti da kovii ɖale, ti da ziei zaɖa nuɓuseiti kpein be.» Naa ɖa é ɖɛni ga kundigfiiti ta-leveli.

22 Zozuwe Gaɓaɖon nuiti tolini, é ɖɛ ti ma: «Leeni vaa zu wo gi yaavani, wo kula eɖe wa ɖɛ ɖɛni zeini goozama, tama wo zeini gi ɖobave no?

23 Niizu, wo voovooɓe, wo la mo ɖula duɗalai zu, eyesu ɖo, wa kovii ɖale, wo da ziei zaɖa, ná-GALAGI ná-pelei wu.»

24 Gaɓaɖon nuiti ti googaavoteni, ti ɖɛ ma: «Gi keeni ɖana, toozei ti gi ɖobavaawoni, ga Gooɖo GALAGI, da-GALAGI devei veeni ná-botigɛ nui Moize ya, ga toɖa zoi kpein feezu wo ya, é ɖɛ wo gaa nui kpein undaavili, wa ɖɛna lia ga zeida ga. Wo vaazuve, gi wola luani, é lo gi-yenvui va. Naa ɖa é keeni, gi naa ɖɛni.

25 Gá niina è yeezu, gi zo, eɖevelei soloogai la è ɖaazu, nii solegai.»

26 Pele ɖana Zozuwe baani la ti maazu, ga Ize-layele nuiti ti mina ti vaa.

27 E ti losuve ɖɛni ga ti da kovii ɖale, ti da ziei zaɖa nuɓuseiti be, ta Gooɖo GALAGI ná-zalaɖa ɖulazuve, naama adaɓe, ve é vaazu yeelosu ná va. Naa ɖa ti yegai keezu eyesu zaaɖa.

10

Kɔɔi é ɣɔɔni Gabaɣɔn ta maaɣoolii zu

¹ Zeeluzalɛme masagi Adɔni-Seedɛke mɛnini ga Zozuwe taai zoga, nii é ga Ayi, é koloɣolo mɛtu, nii é kɛɛni ga Zeeliko taai ta ná-masagi, naa ɣɛɣalai ɣa é kɛɛni ga Ayi ta ná-masagi. E mɛnini balaa ga Gabaɣɔn nuiti ti yɔɣɔzubeɛɛni ta Izelayele nuiti, ta zeini ti zaama.

² E wola luani, mazɔlɔɔ Gabaɣɔn ɣɛni ga taa biin gola, eɣɛvelei nɔ masa taaiti ti la, é wɔɔlɔni Ayi va, naa vɛɛ, zunuiti kpein ti ɣɛni ga kɔɔɣɔ nu ɣɛzɛɣɛzɛgiti.

³ Naa ɣa é kɛɛni, Zeeluzalɛme masagi Adɔni-Seedɛke keelaiti teveni Geebelɔn masagi Gɔɣgame ma, ta Yaalemute masagi Pileyame, ta Lakise masagi Yafia, ta Egelon masagi Debiil, ga é wo ti ma ga:

⁴ «À va, wo yeeve bè, ade Gabaɣɔn zakpe, tɔɔzei ná-nuiti ti ziilei minazɛɣɛgi woga yɔɣɔzu ta Zozuwe, ta Izelayele nuiti.»

⁵ Naa ɣa é kɛɛni, Amɔɔl nuiti ta-masa dɔɔlugɔiti, ti woolaani ma, Zeeluzalɛme gelei, ta Geebelɔn gelei, ta Yaalemute gelei, ta Lakise gelei, ta Egelon gelei, ti lo ta-zalavusuiti untuɣɔ, ti li Gabaɣɔn laalɔɣɔma. Ti Gabaɣɔn zeini keɛ su, ti laalɛ taai wu.

⁶ Gabaɣɔn nuiti ti keelaiti teveni Zozuwe ma ti-vuuzuve Gilegale, ti ɣɛ ma: «Mina ɣɛɛ da-wotigɛ nuiti gi va. Ua fala, è ɔɔ gi va, è gi ɣizo, mazɔlɔɔ Amɔɔl nuiti ta-masagiti ti zeini gize yooi zu, ti yeezoga, ti va gi laalɔɣɔma.»

7 Zozuwe ta kooḡḡ nuiti kpein ti læeni, ti zeḡe Gilegale, ta ná-kooḡḡ nu ḡEZEḡEZEgiti.

8 Gooḡḡ GALAGI ḡeni Zozuwe ma: «Mina lua naama masagiti ba, mazoloḡ ḡè zobogi vea è υε, è v̄ni ti ma, ti taḡila kpalaa ge la zooga é va è zakpe.»

9 Zozuwe niini piin ziezu, é zo Gilegale. E ḡulani ti viliba, é loo ti ma.

10 Gooḡḡ GALAGI ti zuvazani Izelayele nuiti tuḡḡ, kooi ḡologoloni ti ya Gabaḡḡn ḡakalave. Izelayele nuiti ti pile s̄loḡni ti ma, ti vile ti volu pelei zu, é læzu ḡize yḡḡzuve Be-te-Golon, eyesu ti zeeli Azeeka ta Makeeda.

11 Siḡi zu Amool nuiti ti ḡeni velazu la Izelayele nuiti ba, ti da yei ga pelei, é ḡize yḡḡzuve Be-te-Golon, Gooḡḡ GALAGI sak̄tu wolai yeini ti ma, é zeḡe geezuve, é da vu ti ma, eyesu é zeeli Azeeka. Naa nui wola vaani, é leve Izelayele nuiti ta-nu vaai va ga boḡa z̄kp̄i.

12 Naama volo ná, Zozuwe woḡulani Gooḡḡ GALAGI ma, yeei Gooḡḡ GALAGI feeni la Izelayele nuiti be ga ti pile s̄loḡ Amool nuiti ma. Zozuwe woḡulani Izelayele nuiti kpein gaazu, é ḡe:

«Foloi, lo kpe Gabaḡḡn maazuve!

Alugi, lo Ayalon nemei maazuve!»

13 Foloi loni, é la niikpini. Alugi balaa loni, eyesu nuḡuseiti ti potokulai ḡe ti zili nuiti ma. Naa zeuve «Telebo nui ná-sevei» zu. Foloi loni, é t̄ai ma, é la daani eyesu folo ḡila kpalain.

14 Folo ḡila kpalaa ge la de ḡeeni ga naama voloi ḡevele, naa luḡḡ baa naa voluma, ga Gooḡḡ GALAGI va woilo nui woo ma ḡana, mazoloḡ Gooḡḡ GALAGI ḡa é ḡeni kooi ḡoozu Izelayele nuiti be.

15 Zozuwe ta Izelaye le nuiti kpein ti ɣaleni ma ti-
vuuzube Gilegale.

Zozuwe masagiti paa vai

16 Masa dɔɔlugɔi naati ti velani, ti loɔɣu Makeeda,
pugi zu.

17 Nui tanigaani ti Zozuwe ɣobavaawoni, ti ɣe
ma: «Masa dɔɔlugɔiti dɔɔɣube Makeeda, pugi zu.»

18 Zozuwe ɣeni ma: «À kɔtu wolaiti kilikili, wo da
pugi laabe, wo zunuiti sei ná, ti naa make.

19 Wɔun wa, à mina looɣo, à vile wo zili nuiti
polu, à pele leve ti luɣo, ti mina le ta-laazubeti,
mazɔɔɔ ɔɔoɣo GALAGI wa-ɔALAGI ti la wo yeezu.»

20 Zozuwe ta Izelaye le nuiti ti beni ga yeezeeli ti
ma, nágo ti va ti-ma zuwu ɣaaleve, keni pela geleiti
no, niiti ti liini ta-laaiti su, niiti sigigi ti ma.

21 Naa volu, nubuseiti kpein gaazolegai vaani
ga pagɔ ti-vuuzube, Zozuwe vo be, Makeeda. Naa
voluma, ma yooi kpein su, nu nope ge la mo ɣeni
boezu Izelaye le nuiti daalɔɣoma.

22 Zozuwe ɣeni ti ma: «À pugi laalao, wo masa
dɔɔlugɔiti kula su, wo va ga tiye pɔ.»

23 Zekana ti keeni la, ti masa dɔɔlugɔiti kulani
pugi zu, ti li ga tiye pɔ, Zeeluzalɛme masagi,
Geebelɔn masagi, ta Yaalemute masagi, naa vee
Lakise masagi va, ta Egelon masagi.

24 Siegi zu ti masagi naati kulani la, ti va ga tiye
Zozuwe vo, Zozuwe Izelaye le zunuiti kpein tolini,
ta kɔɔɣo nu ɣundiɣiiti niiti ti boni ba kɔɔɣozube, é
ɣe ti ma: «À maabuɣa bà, wo ɣɔɣɔlo masagi niiti
kɔda.» Ti maabuɣani ba, ti ɣɔɣɔlo ti-ɣɔdaveti.

25 Zozuwe ɣɛni ti ma: «À mina lua, wo zasu mina ɓali. A yiilɔɔ, wo zεβεzeɣe, mazɔɔɔ vele ɣana Ɔɔɔɔɔ GALAGI wo zili nuiti sosu da, niiti wo ɔaazu ti zakpesu.»

26 Naa ɔoluma, Zozuwe ti ɔaani, é ti zεε gulu ɔɔlugɔiti ba. Ti yeni zεɛni ná eyesu kpɔkɔi.

27 Foloji daa ziɛgi zu, Zozuwe devei veeni, ga ti ti-ma ɔoomaiti kula guluiti ba, ti ti ɔili ya pugi zu, ɔe masagiti ti ɔɔɣuni ná. Naa ɔoluma, ti daaɣulu ga kɔtu wolaiti. Naati ta ná zaagaza.

*Zooi lekɛmave nu yeezazuve
zo fai*

28 Zozuwe Makeeda zoni naama voloi nɔ. E taa ɔeaiti kpein suwuɣaaleveni ta ta-masagi, é la ɣeni gila kpalaa zeni vulua. E Makeeda masagi zoni, eɣeɔvelei é Zeeliko masagi zoni da.

29 Zozuwe ta Izelayele nuiti ti zεɣeni Makeeda, ti li Liɓena, ti laale bu.

30 Ɔɔɔɔɔ GALAGI taai naa ta taa masagi ɔɔni Izelayele nuiti zeezu. Ti taa ɔeaiti kpein suwuɣaaleveni, ti la gila kpalaa zeni vulua. Zozuwe ma masagi zoni, eɣeɔvelei é Zeeliko masagi zoni da.

31 Zozuwe ta Izelayele nuiti ti zεɣeni Liɓena, ti li Lakise. Ti seini kεε su, ti laale bu.

32 Ɔɔɔɔɔ GALAGI Lakise ɔɔni ti yeezu, ti naa zoni foloi velesiei. Ti taa ɔeaiti kpein suwuɣaaleve, niiti ti ɣeni ná, eɣeɔvelei ti kεeni la ga Liɓena.

33 Geezεel masagi Ɔɔɔlame ɔaani Lakise maalobosu. Kεε Zozuwe ɔɔnini ma, ta ná-nuɓuseiti, é la gila kpalaa zeni vulua.

³⁴ Zozuwe ta Izelayele nuiti ti zεgeni Lakise, ti li Egelon. Ti seini keεε su, ti laale bu.

³⁵ Ti soni ma volo gɪlagi nɔ. Ti taa veaiti kpein suwuɖaaleveni, niiti ti ɖeni ná. Zozuwe ná zuɖologoloni ma yee nɔ, eɖevelei é keeni la ga Lakise.

³⁶ Zozuwe ta Izelayele nuiti ti zεgeni Egelon, ti li Geebelɔn, ti laale bu.

³⁷ Ti taai zoni, ti masagi ta nuɖuseiti pe suwuɖaaleve, ta taa goiti ti ɖeni ba, naati su nuɖuseiti, eɖevelei ti keeni la ga Egelon. Zozuwe taai ɖologoloni metu, é la ɖeni nu ɖila kpalaa zeni vulua.

³⁸ Naa vɔluma, Zozuwe ta Izelayele nuiti ti ɖaleni ma Debiil vele, ti laale bu.

³⁹ Ti taai zoni, ti taa masagi zo, ta taa goiti kpein ti ɖeni ba. Ti nuɖusei kpein suwuɖaaleveni, niiti ti ɖeni ná, ti la gila kpalaa zeni vulua. Zozuwe Debiil ta ná-masagi zoni, eɖevelei é Geebelɔn zoni da, ta ná-masagi, ta Libena ta ná-masagi.

⁴⁰ Zozuwe zooi pe soni, é pile sɔlɔni masagiti ma, ti ɖeni gize yooi zu, ta lekpeɔmauve nu yeezazuve yooi zu, ta zielave ma nemɛi, ta niiti ti ɖeni gize ɖaaɖoozagiti ma. E nu vului kpein suwuɖaaleveni, é la nuɖusei ɖila kpalaa zeni ná, eɖevelei Gooɖɔ GALAGI, Izelayele ná-GALAGI ma levei veeni la.

⁴¹ E naa yɔɖɔzuve ma yooi pe soni, é zo Kadese-Baalenea, é zeeli Gaza, ta Gosen lugi zu, é zeeli Gabaɖɔn.

⁴² Kula laa ɖila kpegi nɔ zu, é zobo sɔlɔni masagiti kpein ma, é ta-yooiti pe so, mazɔlɔ Gooɖɔ GALAGI, Izelayele ná-GALAGI ɖeni kɔɔi ɖɔɔzu ná-nuɖuseiti be.

⁴³ Naa voluma, Zozuwe ta Izelayele nuiti ti gʒaleni ma ti-vuuzuve Gilegale.

11

*Kɔɔ wolai ɣɔɔ vai
Meelɔme ɗɛi ɣɔɔbave*

¹ Siɛgi zu Ɔasɔɔl masagi Yaɓin mɛnini da ga Zozuwe pile sɔɔɔge, ɛ keelaiti teveni Madon masagi Yɔɔaɓe ma, ta Simelon masagi, ta Akese masagi,

² ta naati ma ti ɣɛni zeini gize yooi zu lɛkpɛmave nu ɣɔɔvezuve, ta Zuluden ma vetu nɛmɛi zu, zie wolai Zeenezalɛte lɛkpɛmave nu yeezazuve, ta zielave ma nɛmɛi zu, ta folo liizu velei, Dɔɔl yooi zu.

³ E ta leveni Kanaan nuiti ma, folo ɣulazu velei, ta folo liizu velei, ta Amɔɔl nuiti, ta Ɔete nuiti, ta Feeleeze nuiti, ta Yeeɓuse nuiti ti gize yooi zu, ta Ɔeeve nuiti ti Ɔɛelemɔn gizei ɣɔɔɣave, Misepa yooi zu.

⁴ Naama masagiti ta ta-ɣɔɔɣɔ nuiti kpein ti ɣulani. Ti ɣɛni ga beɓɛi nii mɔɔndai, eɣɛ kpolodei ɣɔɔba naɣaegi. Soo bulugi ta wotoloiti ti ɣɛni ti ya, ti wola mɔɔinni gola.

⁵ Naama masagiti kpein ti yeezoni, ti li, ti-vuuzuve ɓɛte Meelɔme ɗɛi ɣɔɔbave, ga ti kɔɔi ɣɔ Izelayele laalɔɣoma.

⁶ Ɔɔɔɣɔ GALAGI ɣɛni Zozuwe ma: «Mina lua ti va, mazɔɔɔ lina, niima yeeɣɣalalɛ ma, na ti lɔɔzu Izelayele nuiti zeezu, ti maawana, ti za. Da ta-zooiti kɔɣɔɔɔlu natai leve, ɛ ta-wotoloiti gala.»

⁷ Zozuwe ta na-kɔɔɣɔ nuiti ti ɣulani ti viliba, ti laale ti wu Meelɔme ɗɛi ɣɔɔbave.

⁸ G̃oog̃o GALAGI ti l̃oñi Izelayele nuiti zeezu, ti ṽoñi ti ma, ti ṽile ti ṽolu, eyesu ti zeeli Sid̃on taa wolai ṽo b̃e, eyesu ti zeeli M̃iselef̃ote-Mayime, eyesu ti zeeli M̃isepa ñem̃ei zu, folo g̃ulazu ṽelei. Ti pile s̃ol̃oñi ti ma, eyesu ti la nu vulu g̃ila kpalaa zeni ná.

⁹ Zozuwe ti zoni, eg̃evelei G̃oog̃o GALAGI ma levei veeni la zea. E ta-zooiti k̃og̃o ṽolu j̃ataiti teveni, é ta-wotoloiti gala.

Masagiti ta-laaiti so fai

¹⁰ Naama ziegi zu, Zozuwe g̃alesu ṽe ma ga ṽogi, é G̃asool zoni, é ma masagi ṽaa ga bo g̃a z̃okp̃oi. T̃oun, m̃oungi G̃asool g̃a é g̃eni ga masadai naati kpein ma laa wolai.

¹¹ Ti naa g̃olog̃oloni, ti nu b̃usei kpein suwu g̃aale ṽe, nu vulu ño p̃e ge la g̃eni yeni ná. Ti G̃asool g̃alani.

¹² Zozuwe masagi naati ta-laa wolaiti kpein soni balaa, é ti g̃olog̃olo, é ma masagiti ta ta-nu b̃useiti kpein suwu g̃aale ṽe, eg̃evelei G̃oog̃o GALAGI ná-botig̃e nui Moize ma levei veeni la.

¹³ Añe naa ṽe, Izelayele nuiti ti la g̃eni taa wolai ta g̃ila kpalaa galani, niiti ti ṽuuni gizeiti ma, keni G̃asool ño, nii Zozuwe galani.

¹⁴ Izelayele nuiti ti naavoloi kpein se g̃eni b̃og̃o ṽe, ta taazu ṽe ma loganiiti, kele ti nu b̃usei kpein ma zuwu g̃aale ṽeni, ti la nu vulu g̃ila kpalaa zeni ná.

¹⁵ Deveii kpein G̃oog̃o GALAGI feeni ná-botig̃e nui Moize ya, Moize feeni g̃ana ño Zozuwe ya, naa ma ge ti p̃e keeni g̃ana ño. E la g̃eni devei naa taño p̃e soni ga faavalagaazu ṽaa.

Zooi niiti Zozuwe ti zoni

16 Zozuwe zooni kpein soni: gize yooi, ta zooni nii é lekpeṃaṃve nu yeezazuṃve, ta Gṓsen yooi kpein, ta zielave ma nemei kpein, ta Zuluden ma vetu nemei, ta gize yooi pe, ta lekpeṃaṃve nu gṓvezuṃve ma nemei pe.

17 E masagiti soni, é ti vaa, é zo Galake gizei, nii é Seyiil gṓbaṃve, lekpeṃaṃve nu yeezazuṃve, eyesu é zeeli Baale-Gade, Liban vetugi zu, Geelemṓn gizei gṓgṓbaṃve, lekpeṃaṃve nu gṓvezuṃve.

18 Kṓoi naa Zozuwe peeni naama masagiti ba, ti lebini ga ga gola.

19 Taa nṓpe ge la gṓni ná, niiti ti zolooni ziilei faa ma ta Izelayele nuiti, keni Gabaḡṓn, ve Geeve nuiti ti gṓni zeini ná. Izelayele nuiti ti kṓoi gṓni, ti taai pe so.

20 Ti-gṓgiti kpaa vai zegeni Gṓḡḡ GALAGI ṃṓ, ga ti kṓoi gṓ Izelayele laalḡḡma, nii a ke naa ti vaa, é mina ti maawṓingṓ, keke keni é ti zuwuḡaaleve, egṓvelei Gṓḡḡ GALAGI ma levei veeni la Moize ya.

21 Naama ziegi nṓ zu, Zozuwe liini, é Anake mavofodaiti sakpe, niiti ti gṓni zeini Geebelṓn gṓzeiti ma, ta Debiil, ta Anaḡe, ta Zuda gṓze yooi zu, ta Izelayele gṓze yooi zu. E ti zuwuḡaaleveni, é ta-laa wolaiti koloḡolo.

22 Zii nii é ga Anake, naama nu nṓpe ge la gṓni yeni Izelayele yooi zu negelein. Tanigaani ti gṓni zeini nṓ Gaza laai zu, ta Gate, ta Asedṓde.

23 Zozuwe zooni pe segeni, egṓvelei Gṓḡḡ GALAGI faiti kpein boni la Moize ma. Zozuwe feeni Izelayele nuiti be ga tṓnṓ, é gaagṓwe ti va, ga ti zeilei bolodaiti su. Ziileigi lṓni zooni zu, kṓḡḡ vai be.

12

Masagiti niiti Moize vɔnini ti ma

¹ Masagiti pɛtɛ, niiti Izelayɛle nuiti ti vɔnini ti ma, Zuludɛn folo ɣilazu velei, ti zeɪ ta-yooiti su, ɛ zo zɪɛ wolai Aalenɔn ma, eyɛsu ɛ zeeli Ɔɛɛlemɔn gizei ma, folo ɣilazu velei, Zuludɛn ma vɛtu nɛmɛi zu.

² Ma mɔungi ɣɛni ga Sigɔn, Amɔɔl nuiti ta-masagi, nii ɛ ɣɛni zeini Ɔɛsɛbɔn, nɔ-masadai zoni Alɔwɛɛl ma, nii ɛ zɪɛ wolai Aalenɔn ma vɛtugi laavɛ, ɛ zeeli Galaade yooi ɣilazuvɛ, eyɛsu zɪɛ wolai Yaɔɔke vɔ bɛ, nii ɛ ɣɛni ga Amɔn nuiti ta-ɣwɛpelemavɛ.

³ Zuludɛn ma vɛtu nɛmɛi ɣɛni zɛa, folo ɣilazu velei, ta zɪɛ wolai Zeeneezalɛtɛ, lɛkpɛmavɛ nu ɣvɛzuvɛ, ɛ zeɪ Kpolodɛ Wanai va, Bɛtɛ-Yesimɔtɛ ɣɔbavɛ, ta lɛkpɛmavɛ nu yeezazuvɛ, zooi nii ɛ Pizega ɣizei ɣɔɣɔavɛ.

⁴ Basan nuiti ta-masagi Wɔge, nii ɛ ɣɛni ga Leefa mavofodai ma ɣaaɔɔɛlagi ta, ɛ ɣɛni masadai ɣɛɛzu Asetalɛtɛ ta Edeleyi unda.

⁵ E ɣɛni masadai ɣɛɛzu Ɔɛɛlemɔn gizei ta Saleka ta Basan yooi pɛ unda, eyɛsu ɛ zeɪ Gesuul nuiti ta Maakate nuiti ta-ɣwɛpelemavɛ va, ta Galaade ɣilazuvɛ unda, eyɛsu ɛ zeɪ Ɔɛsɛbɔn masagi Sigɔn nɔ-kwɛpelemavɛ va.

⁶ Ɔɔɔɔɔ GALAGI nɔ-botɪɣɛ nui Moize ta Izelayɛle nuiti ti vɔnini naama masa felegɔiti ma. Moize ta-yooi veeni ga tɔnɔ Luɔɛn nɔ-bolodai ya, ta Gade nɔ-bolodai, ta Manasee nɔ-bolodai ɣilazuvɛ.

Masagiti niiti Zozuwe vɔnini ti ma

⁷ Masagiti πετε, niiti Zozuwe ta Izelayele nuiti ti vɔnini ti ma Zuluden folo liizu velei, é zo Baale-Gade, Liban vetugi zu, é zeeli Galake gizei ma, nii buzegeai Seyiil vele. Zozuwe ti veeni Izelayele wolodaiti zea ga tɔnɔ, é gaagwe ti va.

⁸ Naama yooiti ti gɛni gize yooi, ta zielave ma nemɛi, ta Zuluden ma vetu nemɛi, ta gize wolaiti ma, ta Zudee tevebai zu, ta lekpehave nu yeezazuve yooi zu. Zooi naati ti gɛni ga Gete nuiti ta-yooiti, ta Amɔl nuiti, naa veɛ Kanaan nuiti ta Feeleeze nuiti ba, ta Geeve nuiti, ta Yeebuse nuiti.

⁹ Masagiti ti pile sɔlɔni ti ma, ti gɛni ga niiti: Zeeliko masagi, Ayi masagi Beetele gɔhave,

¹⁰ Zeeluzalɛme masagi, Geebelɔn masagi,

¹¹ Yaalemute masagi, Lakise masagi,

¹² Egelon masagi, Geezeɛl masagi,

¹³ Debiil masagi, Geedeɛl masagi,

¹⁴ Gɔɔlema masagi, Alade masagi,

¹⁵ Liβena masagi, Adulame masagi,

¹⁶ Makeeda masagi, Beetele masagi,

¹⁷ Tapua masagi, Geefeɛl masagi,

¹⁸ Afeke masagi, Lasalon masagi,

¹⁹ Madon masagi, Gasɔl masagi,

²⁰ Simelon-Melon masagi, Akese masagi,

²¹ Taanake masagi, Megido masagi,

²² Keedese masagi, Yokeneyame masagi é gɛni Kaalemɛle,

²³ Dɔɔl masagi é gɛni Dɔɔl yooi zu, Gɔyime masagi é gɛni Gilegale gɔhave,

²⁴ Tiilesa masagi. Masagiti tiegɔi gɛni ga nu vuusavagɔ maazu gɛla (31).

13

Zooi niiti ti la de zoni

¹ Zozuwe vɔlɔzaɣani niina. Gɔɔɣɔ GALAGI ɣeni ma: «Wɛɛ, ɛ vɔlɔzaɣaga, tama zooi wɔɔlɔve de ná, nii ɛ la de zoni.

² Zooi vete, zegai ná: Filiseti nuiti ta-yooiti kpein, ta Gesuul nuiti ta-yooi kpein.

³ E zo Sigɔɔl dei ma, ɛ yeizu Ezipete yooi zu vele, Ekelɔn kwemave lekɔemave nu ɣɔvɛzuvɛ, naama adave pe ka levezu ga Kanaan nuiti ta-yooi. Miná ɣa Filiseti nuiti ta-masada lɔɔlugɔiti ma laa wolaiti ti ná, Gaza, Asedɔde, Asekalɔn, Gate, ta Ekelɔn, ta Avi nuiti ta-yooi lekɔemave nu yeezazuvɛ.

⁴ Kanaan yooi pe ka de ná balaa, maanɛai ɛ zo, ɛ zo Meyala ma, nii ɛ ga Sidɔn nuiti tɔnɔi, eyɛsu ɛ zeeli Afɛke, Amɔɔl nuiti ta-ɣwɛpelemave,

⁵ ta Geeɓale nuiti ta-yooi, ta Liɓan kpein, folo ɣulazu velei, ɛ zo Baale-Gade, Gɛelemɔn gizei ɣɔɣɔave, eyɛsu ɛ zeeli Leɓo-ɣamate,

⁶ nuiti kpein ti zeini gize yooi zu, ɛ zo Liɓan, ɛ zeeli Miselefɔte-Mayime, Sidɔn nuiti kpein. Ná ti ɓɛɛzu Izelayele nuiti tuɣɔ. Naa ɣa ɛ ba, naati kpein fe Izelayele ya ga kpakutoomai, eɣevelei gɛ ma levei veeni la,

⁷ zooi tei gaagwɛɛna, ɛ fe boloda taavuugɔiti zea, ta Manasee ná-bolodai ɣilazuvɛ.»

Zooi gaagwɛɛ vai

Zuludɛn folo ɣulazu velei

⁸ Manasee ná-bolodai ɣilazuvɛ zɔi ta Luɓɛn ná-bolodai, ta Gade nɔnɔi, naati ti ta-yooi zɔɔɔni. Gɔɔɣɔ GALA ná-botigɛ nui Moize feeni ti ya Zuludɛn folo ɣulazu velei,

⁹ é zo Alᵱwεel, zie wolai Aalenᵱn laave, eyesu é zeeli taa wolai ma, é petugi zaamaue, é ᵱo gize nemei kpein ba, é zo Meedeᵱa, eyesu é zeeli Diᵱon,

¹⁰ ta Amᵱol nuiti ta-masagi Siᵱon, nii é ᵱeni masadai ᵱεεzu ᵱεseᵱon, naa ná-taa wolaiti kpein, é zeeli Amᵱon nuiti ta-ᵱwεpelemaue.

¹¹ E ᵱo Galaade yooi ᵱalaagi va, ta Gesuul nuiti ta-yooi, ta Maakate nuiti, ta ᵱεelemᵱn gizei, ta Basan kpein é zeeli Saleka,

¹² ta Wᵱge ná-masadai kpein Basan yooi zu, nii é ᵱeni ga Leefa mavofodai ma ᵱaabelagi, é masadai ᵱεeni Asetalᵱte ta Edeleyi. Moize zobogi zᵱᵱᵱni niima masagiti ma, é ti ᵱε ta-yooi ᵱa.

¹³ Kele Izelayele nuiti ti la ᵱeni Gesuul nuiti ta Maakate nuiti kpeeni, naa ᵱa é kea ti zeini Izelayele nuiti saama, zaaᵱaza.

¹⁴ Leevi ná-bolodai ᵱila kpe ka é la ᵱeni zou zᵱᵱᵱni ga ᵱᵱᵱ. Kele gala zalaᵱaiti, ti ga ᵱᵱᵱᵱ GALAGI Izelayele ná-GALAGI ᵱᵱᵱᵱ, naa ᵱa é ga tᵱᵱᵱ, eᵱevelei é woni la tᵱᵱᵱ ma.

Luᵱen ná-bolodai ná-zooi

¹⁵ Moize Luᵱen ná-bolodai ᵱᵱᵱᵱ veeni zea, eᵱevelei ta-veleyeᵱeiti ti la.

¹⁶ Zooi ti sᵱᵱᵱni, é zoni Alᵱwεel, zie wolai Aalenᵱn laave, ta taa wolai é petugi zaamaue, gize nemei kpein ma Meedeᵱa ᵱᵱbaue,

¹⁷ é li ᵱεseᵱon, ta ma laa wolai kpein ti gize nemei ma: Diᵱon, Bamᵱte-Baale, Beᵱe-Baale-Meyon,

¹⁸ Yaasa, Kedeemᵱte, Meefaate,

¹⁹ Kiliyatayime, Siᵱema, Seelᵱte-ᵱasaᵱaal petugi ma ᵱizei ma,

20 Bete-Peyɔɔl, Pizega ɔize ɔɔɔɔɔɔɔɔ, ta Bete-Gayesiɔɔte.

21 Gize nemi maave laa wolai naati kpein poluma, ti Amɔɔl nuiti ta masagi Sigon na-masadai ma yooi kpein sɔɔɔni, nii e ɔeni masadai ɔezu ɔeseɔon. Moize zobogi zɔɔɔni Sigon ma, ta Madiyan ɔundigiti, ti ɔoloni Sigon ve, ti zeini zooi zu: Evi, Leekeme, Suul, Guul, ta Leeɔa.

22 Ungaize nui Balaame, Beyɔɔl na-doun zunui ɔeni naati saama, niiti Izelayele nuiti ti ti vaani ga boɔa zɔkpɔi.

23 Luɔen mavofodaiti ta-ɔwepelemauve ɔeni ga Zuluden, ta zielave.

Luɔen mavofodaiti ta-wolodai nɔni ɔana, eɔvelei ta-veleyeɔeiti ti la, taa wolaiti ta ma laa goiti.

Gade na-bolodai na-zooi

24 Moize Gade na-bolodai nɔni veeni zea, eɔvelei ta-veleyeɔeiti ti la.

25 Nii ti sɔɔɔni ga zooi na ɔeni ga: Yazee, ta Galaade laa wolaiti kpein, ta Amɔn nuiti ta-yooi ɔilazuve, e zeeli Alɔweel, Laba letemave,

26 e zo ɔeseɔon, e zeeli Lamate-Misepee, ta Betɔnime, e zo Maɔanayime, e zeeli Deɔiil ɔwepelemauve,

27 ta nemi zu, Bete-Galame, Bete-Nimela, Sukɔte, ta Safon, ɔeseɔon masagi Sigon na-masadai ma yooi mɔtai. Naama yooi kpein e ɔeni zie wolai Zuluden voluve. Zuluden ɔeni zou ɔwepelemauve, nii e folo liizu velei, eyesu e zeeli zie wolai Zeenezalete ɔabelazuve, lekpeleve nu ɔovezuve.

28 Gade mavofodaiti ta-wolodai nɔnɔi ɔana, eɣɛvelei ta-velɛyɛɣɛiti ti la, taa wolaiti ta ma laa goiti.

*Manasee nɔ-bolodai ɣilazuve nɔ-zooi,
nii ɛ folo ɣulazu velei*

29 Naa voluma, Moize Manasee nɔ-bolodai ɣilazuve nɔnɔi veeni zea, gaagɣwe ti va, velei ta-velɛyɛɣɛiti ti la.

30 Zooi ti sɔlɔɔni, naa ɣɛni ga Basan, ɛ zo Maɣanayime, Basan masagi Wɔge nɔ-masadai ma yooi kpein, ta Yayiil nɔ-taa go vuulɔzita (60), ti kpein ti vuuni ma yooi zu.

31 Naa voluma, ti Galaade yooi ɣilazuve zɔlɔɔni, ta Asetalɔte ta Edeleyi, Basan masagi Wɔge nɔ-masadai ma laa wolaiti. Ti ti pe ɣaagɣwe Makiil mavofodaiti ba, Manasee nɔ-doun zunui, velei ta-velɛyɛɣɛiti ti la.

32 Zooi ɣana, nii Moize feeni Moaɔbe yooi ma nɛmeiti su, Zuludɛn volu velei, Zeeliko letemave, folo ɣulazu velei.

33 Moize la ɣɛni zou veeni Leevi mavofodaiti zea. Gɔogɔ GALAGI, Izelayele nɔ-GALAGI ɣa ɛ ga tɔnɔi, eɣɛvelei ɛ boni la ti ma.

14

*Kanaan yooi ɣaagɣwe vai
Zuludɛn folo liizu velei*

1 Welɛ nii Izelayele nuiti ti sɔlɔɔni ga tɔnɔ, Kanaan yooi zu, nii zalaɣa ɣula nui Eleazaal, ta Nun nɔ-doun zunui Zozuwe, ta boloda velɛyɛɣɛiti ta-ɣundiɣiiti ti feeni ti ya.

² Zou ɣaagwɛɛ vai ná, boloda taavuugɔi ta ma lukpɛgi va, naa ɣɛɛni ga kpakutoomai, eɣɛvelei Ɔɔɔɔɔ GALAGI ma levei veeni la Moize ya.

³ Mazɔɔɔ Moize zooli veeni niina boloda felegɔiti ta ma lukpɛgi ya, Zuludɛn volu velei, folo ɣulazu velei, é la ɣɛni ta veeni Leevi nuiti zea.

⁴ Zozɛfe mavofodaiti ti ɣɛni ga boloda felegɔ, Manasee ta Efelayime, kelɛ ti la ɣɛni zou veeni Leevi nuiti zea, kɛni nɔ ta-laaiti, ta ná maaɣooliiti, ta-loganiiti faa zu, ta ve ta ti-ɣɔligiti make ná.

⁵ Izelayɛle nuiti ti kɛɛni, eɣɛvelei Ɔɔɔɔɔ GALAGI ma levei veeni la Moize ya, ti zooli ɣaagwɛɛni.

*Ɔɛɛɛɛɛ laai ta ma yooi
vee vai Kalebe ya*

⁶ Zuda ná-bolodamaiti ti maaɔɔɔɔɔ Zozuwe va Gilegale. Kalebe, Yefunee ná-doun zunui, nii é ɣɛni ga Keenize nui, naa ɣɛni ma: «È naa ɣwɛɛ, nii Ɔɔɔɔɔ GALAGI boni GALA nui Moize ma, nɔn nà-faa zu, ta ɔn da-vaa zu, siɛgi zu ade ɣɛni la Kadɛse-Baalenea.

⁷ Gè kona vuunaanigɔ (40) zɔɔɔni niina, siɛgi zu Ɔɔɔɔɔ GALAGI ná-botigɛ nui Moize tɛveni la, gè zɛgɛ Kadɛse-Baalenea, gè li zooli zuvɛɛ fai ma. Gè voluvaawoni ma, ga sɔledai zɔimave.

⁸ Kelɛ zunuiti ti ɣɛni bà, naati ti nubuseiti iɔtɛveni. Kelɛ nɔn nà, gè zieni ga woogɛɣiladai Ɔɔɔɔɔ GALAGI, nà-GALAGI ná-pelei.

⁹ Naama volo ná, Moize niima ɣonai woni, é ɣɛ ma: «Gaamazu, zooli nii è ziaa su, naa ɣa ɣɛ ga ɔnɔi, wa è-mavofodai, eyɛsu ɣɔ, tɔɔzei è zivɛ woogɛɣiladai zu ga Ɔɔɔɔɔ GALAGI, da-GALAGI ná-pelei.»

¹⁰ Niizu πετε, é ɣea ga kona vuunaanigɔ maazu lɔɔlugɔ (45), siɛgi zu Ɔɔɔɔɔ GALAGI bɔeni la Moize vɔ, Izelayele ɣɛai ma siɛi wosu tevebai zu, é mà vului makega ga ná-minazeɣegi maavele. Za, gè kona vuulɔsava maazu lɔɔlugɔ (85) zɔɔɔga.

¹¹ Suloɣe de, eɣe naama voloi nɔ, yeei Moize tɛveni da siɛi ma, zɛbei ɣa de bà kɔɔɔɔ vaa zu, eɣevelei é ɣeni bà la naama ziɛgi zu, nà zoo de gè da li, gè da va.

¹² Niizu, gize yooi naa ve zèa, nii Ɔɔɔɔɔ GALAGI ma minazeɣegi woni bè ma volo ná. Mazɔɔ è menini naama voloi nɔ ga Anake mavofodaiti ta ná, taa wolaiti ta ná, siɣigi ti ma. Ɔɔɔɔɔ GALAGI ɣe bà nɔ, nà ti be, eɣevelei Ɔɔɔɔɔ GALAGI boni la.»

¹³ Zozuwe tuya looni Kalɛbe ve, Yefunee ná-doun zunui, é Ɔeebelɔn ve zea ga nɔnɔ.

¹⁴ Uele ɣana Kalɛbe, Yefunee ná-doun zunui, Keenize nui, Ɔeebelɔn zɔɔɔni da ga nɔnɔ eyesu zaɣaza, tɔzei é zieni ga woɔɣɛɣiladai, Ɔɔɔɔɔ GALAGI ná-pelei zu, Izelayele ná-GALAGI.

¹⁵ Mɔungi, Ɔeebelɔn laaseigi ɣeni ga Kiliyate-Aaleba. Aaleba ɣeni ga zunui nii unfemai ɣeni be gola, Anake mavofodaiti saama.

E zo názuve ma niina, kɔɔi beni zooi zu, ziileigi ɣeni ná pe.

15

Zuda ná-bolodai ná-zooi

¹ Zooi nii kpakutoomai feeni Zuda ná-bolodai ma vɛɛyɛɣeiti zea, é zeelini Edɔme ɣwɛpelemauve Sin tevebai zu, lɛkrɛmauve nu yeezazuve.

² Pele gana, ta-gwεpelemave lekpe-mave nu yeezazuve, naa liini la Kpolode Wanai gaaabelazuve, e ze i lekpe-mave nu yeezazuve yooi va,

³ e li, e too ma lekpe-mave nu yeezazuve, gize yododzuve Akelabime, e leve ga Sin vele, e le lekpe-mave nu yeezazuve Kadese-Baalenea, e leve miná ga Geselon vele, e le Adaal, e lati Kaalekaa vele,

⁴ e leve naa volu ga Asemon vele, e lo Ezipete gotudei va, kwεpelegi loni Kpolode Wolai va. Naa ga e ga wo-gwεgi lekpe-mave nu yeezazuve.

⁵ Folo gulazu vele i, kwεpelemave geni ga Kpolode Wanai, eyesu e ze i ti loolave va ta Zuluden.

Lekpe-mave nu godvezuve, kwε-mave zoni kpolodei zuzeizuve, nii e ti loolave ta Zuluden.

⁶ E leeni ga Bete-Gogela vele, e leve Bete-Alaba, lekpe-mave nu godvezuve, e lo kotui va, ti geezu ma Bogán, Luben ná-doun zunui tagila daasei kana,

⁷ kwεpelemave liini Debiil, e leve Akool nemei zu, e li lekpe-mave nu godvezu vele i Gilegale, e gize yododzuve Adumime letemave, kotudei vo be, lekpe-mave nu yeezazuve. Naa volu e leve En-Seemese zieungiti po be, e too ma En-Logele.

⁸ Kwεpelegi leeni, e leve ga Bene-Ginome vetugi zu vele, Yeebuse nuiti ta-gizei godgave, nii e ga Zeeluzalame, lekpe-mave nu yeezazuve. Kwεpelegi untēni gizei ma, nii e vuuni folo liizu vele i, Ginome vetugi zu, Lefayime vetugi gaaabelazuve, lekpe-mave nu godvezuve.

⁹ E zo gize un-mave, e yei, e zeeli Nefetoe deungiti ma, e li Efelon gizei ma laaiti po pelei, aisa e va li ga Baala vele, nii e ga Kiliyate-Yeyalime.

¹⁰ E zo Baala, kwεpelemave, é lati folo liizu velei, Seyiil gizeiti pɔ pelei, é leve Dɔbɔ gizei gɔgɔave, lekpeleve nu gɔvezuve, naa ga é ga Kezalɔn, é yei Bete-Seemese, é leve Timena.

¹¹ E zege miná, é zeeli Ekelɔn gize gɔgɔave, lekpeleve nu gɔvezuve, é va Sikelon, é leve Baala gizei vɔ be, é li Yaɓeneyele, é lo Kpolode Wolai va.

¹² Folo liizu velei ma gwεmave geni ga Kpolode Wolai laave. Uele gana kwεpelemaveti ti geni la, é lo zoi va, é veeni Zuda mavofodaiti zea, egεvelei ta-veleyegeiti ti la.

*Kalεbe ná-zooi zo fai bɔgɔ ve
(Tukpɔgaaleve Nuiti 1:10-15)*

¹³ Ti Yefunee ná-doun zunui Kalεbe nɔnɔi veeni zea Zuda mavofodaiti saama, egεvelei Gɔɔgɔ GALAGI ma levei veeni la Zozuwe ya: Kiliyate-Aaleba, nii é ga Geebelɔn. Aaleba geni ga Anake memewolai.

¹⁴ Kalεbe Anake mavofodaiti kpεeni: Seesayi nuiti, Ayiman nuiti, ta Talemayi nuiti.

¹⁵ E zegeni miná, é li é Debiil nuiti sakpe. Mɔungi Debiil laaseigi geni ga Kiliyate-Seefεel.

¹⁶ Kalεbe geni ma: «Nà dɔun anzanui Akesa ve naama nui ve ga anza, nii a Kiliyate-Seefεel zakpe, é so.»

¹⁷ Kalεbe keεgɛloin Kenaze ná-doun zunui Wɔteniyele ga é ná zoni. Kalεbe ná-doun anzanui Akesa veeni be ga anza.

¹⁸ Seeliai ma sinigi vɔ be, é dεeni ga naa, ga naa kpalagi ta vali keεge Kalεbe ma. Naa volu, Akesa vilini, é zege ná-soovalegi gɔma. Kalεbe gaazaɓani, é ge ma: «Leeni ga wɔin è ma?»

19 E gooḡaaḡoteni, é ḡe ma: «FaanEE ḡe bè! Ziεungaa ve bè, mazɔɔɔ zooi è sèidai su, lekpeḡaḡe nu yeezazuḡe, naa ḡɔḡe.» Kalεbe zιεungiti feeni be maazu ḡelei, ta buu ḡelei.

Zuda mavofodaiti ta-laaiti

20 Zuda mavofodaiti ta-wolodai nɔnɔi ḡana, eḡeḡelei ta-ḡeleyeḡeiti ti la.

21 Zuda mavofodaiti ta-laaiti ti ḡeni lekpeḡaḡe nu yeezazuḡe, Edɔme ḡḡeḡeḡeḡe letegi, naati ti ḡeni ga: Kabeseyεle, Edεel, Yaguul,

22 Kina, Dimona, Adada,

23 Keedεse, ḡasɔɔl, Itan,

24 Zife, Teelεme, Bealɔte,

25 ḡasɔɔl-ḡadata, Keliyɔte-ḡeselon, nii é ga ḡasɔɔl,

26 Amame, Sema, Mɔlada,

27 ḡasaal-Gada, ḡesemon, Beḡe-Palεte,

28 ḡasaal-Suale, Beel-Seeḡa, Biziyɔtiya,

29 Baala, Iyime, Aseme,

30 Eletɔlade, Kezile, ḡɔɔlema,

31 Sikelage, Mademana, Sansana,

32 Leḡayɔte, Sileḡime, Ayen, ta Limon. Taa wolai lieḡɔi ḡeni ga taa ḡuufelegɔ maazu taḡuugɔ (29), ta ma laa goiti.

33 Taai niiti ti ḡeni zieleḡe ma neḡeḡi zu, naati ti ḡeni ga niiti: Esetawɔle, Sɔleya, Asena,

34 Zanoa, En-Ganime, Tapua, Ename,

35 Yaalemute, Adulame, Soko, Azeeka,

36 Saalayime, Aditayime, Gedeela, ta Gedeelɔtayime. Taa wolai lieḡɔi ḡeni ga puugɔ maazu naanigɔ (14), ta ma laa goiti.

37 Senan, ḡadasa, Migedale-Gade.

38 Dileyan, Misepee, Yɔketeyεle,

39 Lakise, Bøsekate, Egelon,
 40 Kaβon, Laamase, Kitelise,
 41 Gedeelote, Bete-Dagon, Naama, ta Makeeda.
 Taa wolai liegøi gjeni ga puugø maazu løzita (16), ta
 ma laa goiti.

42 Liβena, Eteel, Asan
 43 Yifeta, Asena, Nesiβe,
 44 Keyila, Akeziβe, ta Maleesa. Taa wolai liegøi
 gjeni ga taavuugø, ta ma laa goiti.

45 Ekeløn ta ma laa goiti, ta ma balaḡaiti,
 46 taa wolai nii kpein é Asedøde ḡobave, ta ma laa
 goiti, Ekeløn ta Kpoloḡe Wolai ti yøḡøzuve.

47 Asedøde ta ma laa goiti, ta ma balaḡaiti, ta
 Gaza ta ma laa goiti, ta ma balaḡaiti, eyesu é zeeli
 Ezipete ḡotudēi ma, é li Kpoloḡe Wolai laave.

48 Gize yooi ma vele geleiti ti gjeni ga: Samiil,
 Yatiil, Soko,

49 Dana, Kiliyate-Sana, nii é ga Deβiil,
 50 Anaβe, Esetemo, Anime,
 51 Gøsen, Ḡolon, ta Gilo. Taa wolai liegøi gjeni ga
 puugø maazu ḡila (11), ta ma laa goiti.

52 Alaβe, Luma, Eseyan,
 53 Yanume, Bete-Tapua, Afeeka,
 54 Ḡumeta, Kiliyate-Aaleβa, nii é ga Geeβeløn, ta
 Siyøol. Taa wolai liegøi gjeni ga taavuugø, ta ma laa
 goiti.

55 Maon, Kaalemēle, Zife, Yuta,
 56 Zizeleyele, Yøkedeyame, Zanoa,
 57 Kayen, Giβea, ta Timena. Taa wolai liegøi gjeni
 ga puugø, ta ma laa goiti.

58 Ḡaleḡule, Bete-Suul, Gedøol,
 59 Maalate, Bete-Anøte, ta Eletekon. Taa wolai
 liegøi gjeni ga døzita, ta ma laa goiti.

⁶⁰ Kiliyate-Baale nii é ga Kiliyate-Yeyalime, ta Laḅa. Taa wolai liegṵi ḡeni ga felegṵ, ta ma laa goiti.

⁶¹ Tevebai zu geleiti ti ḡeni ga: Bete-Alaḅa, Midin, Sekaka,

⁶² Niḅesan, Iil-Meela, ta En-Geedi. Taa wolai liegṵi ḡeni ga dṵzita, ta ma laa goiti.

⁶³ Zuda mavofodaiti ti la ḡeni zooni ti va Yeebuse nuiti kpε, niiti ti ḡeni zeini Zeeluzalεme, naati ta de zeini ná zaaḡaza ta Zuda nuiti.

16

Zozefe mavofodai ná-zooi

¹ Zozefe mavofodai ná-zooi é solḅoni ga kpaku-toomai, ma ḡwεpelei tṵzeini Zuluden va, Zeeliko ḡḅavε, folo ḡulazu velei, ziεungi letemavε, nii é kpṵle dei veezu taa nuiti zea. E zegeni miná, é le ga gize yooi zu velei, tevebai zu, é li Beetele.

² E zegeni Beetele, é li ga Luze vele, é leve Aaleke nuiti ta-ḡwεpelemavε Atalṵte vele.

³ Naa volu é yeini folo liizu velei, ga Yafelete nuiti pṵ pelei, eyεsu Bete-Ḡolon ná ḡḡḡwu velei, é zeeli Geezeel, é lo Kpolode Wolai va.

⁴ Zooi ḡana, nii é ḡeni ga Zozefe mavofodaiti tṵnṵi, Manasee ta Efelayime.

Efelayime ná-bolodai ná-zooi

⁵ Zooi vεte, nii é veeni Efelayime mavofodaiti zea, eḡvelei ta-velεyεḡeiti ti la: Folo ḡulazu velei, ta-ḡwεpelemavε zoni Atalṵte-Adaal, é zeeli Bete-Ḡolon ná maazu velei.

⁶ E loni Kpolode Wolai va, folo liizu velei. Lekpεmavε nu ḡḅvezuvε, kwεpelemavε liini ga

Mikemetate vele, é lati ga folo gfulazu vele, é Taanate-Silo maaleve, é li ga Yanoa vele.

⁷ Miná ga é yeini ná ga Atalote vele, ta Naalata, é lo Zeeliko va, é vile Zuluden va.

⁸ E zoni Tapua, é li folo liizu vele, Kana kotudei va be, é lo Kpolode Wolai va. Naa ga é geni ga Efelayime mavofodai nonoi, egevelei ta-velayegeiti ti la,

⁹ é bo taa wolaiti ba, ta ma laa goiti, niiti ti makeni ti ve, Manasee mavofodai ná-zooi zu.

¹⁰ Efelayime nuiti ti la geni zooni ti va Kanaan nuiti kpe, niiti ti geni zeini Geezeel. Naati ta zeini ti zaama, zaaqaza, kele Efelayime nuiti ti boti baagi kpein daani ti unma.

17

*Manasee ná-bolodai gilazuve ná-zooi,
nii é folo liizu vele*

¹ Zooi ta veeni Manasee mavofodai ya, toga é geni ga Zozefe ná-doun zunu mounji. Makiil geni ga Manasee ná-doun zunu mounji, é ge ga Galaade keege, toga é Galaade ta Basan yooiti soloni, Zuluden folo gfulazu vele, mazolo é geni ga koojo nu wola.

² Manasee mavofodai zoiti ti zoiti soloni, Zuluden folo liizu vele, egevelei ta-velayegeiti ti la. Abiyeeel mavofodaiti ti ta soloni, ta Geelke mavofodaiti, ta Aseliyele mavofodaiti, ta Sikeme mavofodaiti, ta Geefeel mavofodaiti, ta Semida mavofodaiti. Zozefe ná-doun zunui Manasee mavofodaiti kana, egevelei ta-velayegeiti ti la.

³ Manasee wolodamai ta geni ná, daa ga Selofegade, doun zunu la geni zea, keni no anzanu

lointi, ti-laaseigiti kaa: Maala, Noa, Gɔgela, Mileka, ta Tiileasa. Selɔfegade ɣeni ga Geefɛɛl ná-doun zunui. Keɛɣɛ wolani ti ɣeni ga Galaade, ta Makiil, ta Manasee.

⁴ Ná-doun anzanui naati ti vaani zalaɣa ɣula nui Elezaal ɔɔ bɛ, ta Zozuwe, Nun ná-doun zunui, ta kundigɛiti, ti ɣɛ ti ma: «Gɔogɔ GALAGI devei veeni Moize ya, ga é zou ve gi ya, gi-ɣɛɛ keɛɣɛlointi saama.» Ti zou veeni ti ya, ti-ɣɛɛ keɛɣɛlointi saama, eɣɛvelei Gɔogɔ GALAGI ná-devei ɣeni la.

⁵ Manasee ná-bolodai zou puugɔ zɔɔɔni, Galaade ta Basan yooiti ti la naama ɣaalugi zu, niiti ti Zuludɛn folo ɣulazu velei,

⁶ mazɔɔɔ Manasee ná-doun anzanuiti ti zou zɔɔɔni ná-doun zunuiti saama. Galaade yooi ma ge ɣɛ ga Manasee ná-doun zunui zɔiti tɔnɔ.

⁷ Manasee ná-kwɛpelemave zoni Aseɛl ma, é li Mikemetate nii é Sikeme letemave, é zeɣe miná, é yei Yamin vele, En-Tapua nuiti pɔ bɛ.

⁸ Tapua yooi ɣeni ga Manasee mavofodaiti tɔnɔ, keɛ Tapua taai, nii é ɣeni Manasee kwɛpelemave, miná ɣeni ga Efelayime mavofodaiti tɔnɔ.

⁹ Kwɛpelemave loni Kana kɔtudei va nu yeezazuve. Keɛ taa wolai niiti ti ɣeni ga kɔtudei volu velei nu yeezazuve, naati ti ɣeni ga Efelayime nɔnɔ, anɛɛ ni ti ti ɣeni Manasee yooi ma. Manasee ná-kwɛpelegi leveni kɔtudei ɣoba, lekɛmave nu ɣɔvezuve, é zeɛ Kpolodɛ Wolai va.

¹⁰ Naa ɣa é keɛni, Efelayime ná-zooi liini ga lekɛma velei nu yeezazuve, Manasee nɔnɔi ma ge li ga lekɛma velei nu ɣɔvezuve. Kpolodɛ Wolai ɣeni ga kwɛmave, folo liizu velei. Lekɛmave nu

ḡʋezuʋe, é zeini Aseel ʋa, folo ḡulazu ʋelei, é zeii Isakaal ʋa.

¹¹ Manasee taa wola moinmoin sɔlɔni balaa Aseel ná-zooi zu ta Isakaal. Ta ga Bete-Seyan ta ma laa goiti, Yiḡeleyame ta ma laa goiti, é ʋee Dɔɔl balaagi ʋa, ta ná-kovi savagɔiti, niiti ti ga En-Dɔɔl, Taanake, ta Megido, ta ma nuḡuseiti pɛ, ta ma laa goiti pɛ.

¹² Anɛe naa ʋe, Manasee ná-nuiti ti la ḡeni zooni ti ʋa taa wolai naati su nuiti so, Kanaan nuiti ti yeni zeini ma yooi zu.

¹³ Siegi zu Izelayele nuiti ti zɛbei zɔlɔni da, ti Kanaan nuiti dɔɔni boti baagiti kee vai zu, keɛ ti la ḡeni zooni ti ʋa ti ɛe.

Ta ɔɔ fai Zozefe mavofodai ná-zooi ʋa

¹⁴ Zozefe mavofodaiti ti ʋaani, ti baazaḡa Zozuwe ma, ti ḡe ma: «Leeni ʋaa zu è zooi tago nɔ ʋeai gi ya, ga kpakutoomai? Tama ḡɔḡɔ GALAGI tuya loa gi ʋe gola, niizu gi wola mɔinda gola.»

¹⁵ Zozuwe ti woḡaaʋoteni, é ḡe ti ma: «Ni wo wola mɔinda gola, ni Efelayime ḡize yooi la mɔ kula ḡea wo ʋa, à li Feeleeze nuiti ta-lɔɔiti su, ta Leefa mavofodaiti, wo ná ta maazaḡa ɔɔḡ ʋe.»

¹⁶ Zozefe mavofodaiti ti ḡeni ma: «Gaamai ʋe ḡize yooi la kulaa gi ʋa, naa ʋolu kɔlu wotoloiti ta Kanaan nuiti zea, ti zeini pɛtugi zu, niiti ti Bete-Seyan, ta niiti ti logai ba, ta niiti ti zeini Zizeleyele pɛtugi zu.»

¹⁷ Zozuwe ḡeni Efelayime nuiti ta Manasee nuiti ma, ti ga Zozefe mavofodaiti: «Wa ga nuḡuseiti ti wola mɔindai, wo-zɛbei wɔlɔa, wo la mɔ ʋɔniga zou go nɔ ma.

18 Kele wa gize yooi zege, nii dɔbɔi ma. Wa maazaɣa, wo zeɪ ná pɛ. Wa Kanaan nuiti kpɛ, anɛɛ kɔlu wotoloiti ta ti ya, zɛbɛi ɣɛ ti va.»

18

Zooi ɣaaɣwɛɛ vai boloda lɔfelai zɔiti ba

1 Izelayele nuiti ti zooi zogai ma, ti maagɔlo, ti ɣaaleɛni ba Silo. Ti GALA daagɔmi sege velei loni ná.

2 Boloda lɔfela ɣa é yɛni Izelayele nuiti saama, niiti ti la ɣɛni de tɔnɔi zɔlɔɔni.

3 Zozuwe ɣɛni naazu Izelayele nuiti ma: «Yeegɛɣala lielegɔ ɣa de wo keɛzu faalakobai zu, wo va li, wo va zooi zege ga wɔnɔ, nii ɢooɣɔ GALAGI, wo-mɛmɛwolani ta-ɢALAGI feai wo ve?»

4 A yeelo zunu savagɔ va bolodai ɣilagilagi zu, ná ti levesu ada. Ta wuzegɛzu, ti zooi zubiɛ, ti ta-wolodamai nɔnɔi veɛ, ti ná-fai zɛve, ti vaa la pɔ be.

5 Ta keɛzu su lɔfela, ti gaagwɛ bɔɣɔ va. Zuda ɣa yesu ná-kwɛpelemave, lekɛmave nu yeezazuve. Zozefe ná-peleyegɛi ɣa yesu ná-kwɛpelemave, lekɛmave nu ɣovezuvɛ.

6 Wa zooi ɣaaɣwɛɛzu su lɔfela, wo va ve pɔ ga ma zɛvei. Ná kpakutoomai ɣɛɛzu wo ve, ve nɔ ɢooɣɔ GALAGI da-ɢALAGI ɣaazu.

7 Kele Leevi mavofodai la zou nɔpe sɔlɔɔga ga nɔnɔ wo zaama, mazɔlɔɔ ɢooɣɔ GALAGI ná-zalaɣa ɣula vai ɣa é ga tɔnɔi. Nii é ga Gade ná-bolodai, ta Luβɛn ná-bolodai, ta Manasee ná-bolodai ɣilazuve, naati ti tɔnɔi zɔlɔɔge na, Zuludɛn volu velei, folo

ḡulazu velei, nii Moize, Ḡooḡo GALAGI ná-botigε nui feeni ti ya.»

⁸ Zunuiti ti yeeloni ti va ga ti zoi ḡaaḡwe, naati ti pele zoni. Aisa ti va li, Zozuwe niima leveiti feeni ti ya, é ḡε ti ma: «À li, wo zie zoi zu, wo ḡaaḡwe sevei zu, naa volu wo ḡale ma pò be. Silo ve nò ḡa, ḡè kpakutoomai ḡεεzu ná wo ve, Ḡooḡo GALAGI ḡaazu.»

⁹ Zunui naati ti liini, ti zie zoi zu, ti ḡaaḡwe sevei zu, ti ke su lofela, eḡevelei taa wolaiti ti la. Ti ḡaleni ma Zozuwe vò be, ti-vuuzuve Silo.

¹⁰ Zozuwe zoi ḡaaḡweeni Izelayele nuiti ba ga kpakutoomai Silo, Ḡooḡo GALAGI ḡaazu, é bolodai ḡilagilagi nòno ve zea.

Benzamen ná-bolodai ná-zoi

¹¹ Zoi ma mɔungi kpakui looni ma, naa ḡeni ga Benzamen mavofodaiti ta-wolodai nòno, eḡevelei ta-veleyeḡeiti ti la. Ná-zoi ḡweḡi ḡeni Zuda ná-bolodai ta Zozefe mavofodaiti ta-wolodaiti zòḡozuve.

¹² Lekpemave nu ḡovezuve, ti ḡweḡi zoni Zuluden va, é le Zeeliko ḡobave, lekpemave nu ḡovezuve, é le gize yoi zu folo liizu velei, é li, é vile Bete-Aven levebai va.

¹³ Kwepelemave leveni ga Luze vele, nii daa ga Beetele, lekpemave nu yeezazuve, naa volu é yeini ga Atalote-Adaal vele gize maazuve, nii é Bete-Ḡolon ná ḡòḡowu velei, lekpemave nu yeezazuve.

¹⁴ Folo ḡulazu velei, kwepelemave liini, é lati kpolodei vò pelei, é zo gizei va, nii é Bete-Ḡolon letemave, lekpemave nu yeezazuve, é li, é lo Kiliyate-Baale va, nii é ga Kiliyate-Yeyalime, Zuda

mavofodaiti ta-laa wolai. Folo liizu vele g̃wεpelegi g̃ana.

¹⁵ Lεkpεmaυε nu yeezazu velei ma g̃wεgi zoni Kiliyate-Yeyalime υa, ε liini folo liizu velei Nεfetoa δεungiti pɔ bε,

¹⁶ miná g̃a ε yeini ná gize g̃ɔg̃ɔaυε, nii ε zeleni Bεne-G̃inɔme υetugi maazu, Lefayime υetugi zu, lεkpεmaυε nu g̃υεzυυε. E yeini G̃inɔme υetugi zu, Yeebuse nuiti ta-g̃ize g̃ɔbυυε, lεkpεmaυε nu yeezazuυε, eyεsu ε zeeli En-Lɔgele.

¹⁷ E latini lεkpεma velei nu g̃υεzυυε, ε lo En-Seemεse υa, naa υolu ε lo Gelilote υa, gize yɔg̃ɔzυυε Adumime letemaυε. E zo miná, ε yeini kɔtui naa υɔ bε, nii daa ga Bɔg̃an, Luβεn ná-doun zunui taɟila daasei kana.

¹⁸ E leveni gizei g̃ɔbυυε lεkpεmaυε nu g̃υεzυυε, nii selegai Zuludεn ma υetu nεmεi maazu, ε yeini pεtu nεmεi zu.

¹⁹ E liini Bete-G̃ɔgela g̃ɔba, lεkpεmaυε nu g̃υεzυυε, ε li, ε lo Kpoloδε Wanai υa ga nu g̃υεzυυε velei tosuυε Zuludεn υa. Lεkpεmaυε nu yeezazuυε vele g̃wεpelegi g̃ana.

²⁰ Folo g̃ulazu velei, Zuludεn g̃a ε g̃eni ga kwεmaυε.

Benzamεn mavofodaiti ta-wolodai nɔnɔi g̃ana, eɟεvelei ta-υεleyeɟeiti ti la, ta ta-g̃wεpelemaυeti ε lati ti ma.

²¹ Benzamεn mavofodaiti ta-laa wolaiti ti g̃eni ga niiti, eɟεvelei ta-υεleyeɟeiti ti la: Zeeliko, Bete-G̃ɔgela, Emεke-Kesise,

²² Bete-Alaβa, Semalayime, Beetele,

²³ Avime, Pala, Wɔfela,

24 Kefaal-Amɔnayi, Wɔfeni, ta Geeba. Taa wolai liegɔi ɖɛni ga puugɔ maazu felegɔ (12), ta ma laa goiti.

25 Gabaɖɔn, Lama, Beelɔte,

26 Misepee, Kefila, Mɔsa,

27 Leekeme, Yiilepeyele, Taleyala,

28 Seela, Elɛfe, Yeeɔuse, nii é ga Zeeluzalɛme, Giɔeate, ta Kiliyate. Taa wolai liegɔi ɖɛni ga puugɔ maazu naanigɔ (14), ta ma laa goiti.

Benzamen mavofodaiti ta-wolodai nɔnɔi ɖana, eɖeɛvelei ta-veleyeɖeiti ti la.

19

Simiyɔn ná-bolodai ná-zooi

1 Zooi velesiei kpakui looni ma, naa ɖɛni ga Simiyɔn ná-bolodai nɔnɔi, eɖeɛvelei ta-veleyeɖeiti ti la. Ta-yooi ɖɛni Zuda nɔnɔi zaamaɛ.

2 Ta-yooi zu laaiti ti ɖɛni ga niiti: Beel-Seeɔa, Seeɔa, Mɔlada,

3 Gasaal-Suale, Bala, Aɛɛme,

4 Eletɔlade, Betule, Gɔɔlema,

5 Sikelage, Bete-Maalekaɔte, Gasaal-Suza,

6 Bete-Lebayɔte, ta Saluɖɛn. Taa wolai liegɔi ɖɛni ga puugɔ maazu savagɔ (13), ta ma laa goiti.

7 Ayɛn, Limon, Eteɛl, ta Asan. Taa wolai liegɔi ɖɛni ga naanigɔ, ta ma laa goiti,

8 ta taa goiti kpein ti naama laa wolaiti maagoolii zu, eyɛsu é zeeli Baalate-Beel, nii é ga Lamate, lekpeɛmaɛ nu yeezazuɛ yooi zu.

Simiyɔn mavofodaiti ta-wolodai nɔnɔi ɖana, eɖeɛvelei ta-veleyeɖeiti ti la.

⁹ Simiyon mavofodai ná-zooi zegeni Zuda nu-iti tənai va, mazəɔɔ Zuda mavofodaiti ta-yooi ti sələnai, gola ɔaagfoni ti ma. Naa ɔa é keeni, Zuda ná-zooi Simiyon mavofodaiti maalatini.

Zabulon ná-bolodai ná-zooi

¹⁰ Zooi zavasiei kpakui looni ma, naa ɔeni ga Zabulon mavofodaiti ta-wolodai nənai, eɔevelei ta-veleyeɔeiti ti la. Ta-yooi ma ɔwepelemave zeelini Salide.

¹¹ E leeni folo liizu velei, Maleyala vele, é zeí Dabeesete va, naa volu kətudei nii é yeizu Yokeneyame ɔakalave.

¹² E zo Salide, é latini folo ɔulazu velei, Kiselote-Tabɔɔl ɔwepelemave, é vile Dabelate va, é le Yafia.

¹³ E zegeni miná, é leve folo ɔulazu velei ga Gita-Geefel vele ta Ita-Kasin, é lo Limon va, é lati, é zeeli Neya.

¹⁴ Lekpemave nu ɔvvezuve, kwepelemave latini, é li Ganaton, é lo Yifeta-Ele vetugi va.

¹⁵ E ɔɔ Katate va, ta Naɔalale, ta Simelon, ta Yideyala, ta Beteleyeme. Taa wolai lieɔi ɔeni ga puugɔ maazu felegɔ (12), ta ma laa goiti.

¹⁶ Zabulon mavofodaiti ta-wolodai nənai ɔana, eɔevelei ta-veleyeɔeiti ti la, taa wolaiti ta ma laa goiti.

Isakaal ná-bolodai ná-zooi

¹⁷ Zooi naanisei kpakui looni ma, naa ɔeni ga Isakaal mavofodaiti ta-wolodai nənai, eɔevelei ta-veleyeɔeiti ti la.

¹⁸ Ta-yooi zu laaiti ti ɔeni ga niiti: Yizeleyele, Kezulote, Suneme,

¹⁹ ɔafalayime, Siyon, Anaɔalate,

20 Laḅite, Kisiyon, Aḅese,

21 Leemeṯe, En-Ganime, En-G̃ada, ta Bete-Pasese.

22 Ta-g̃wεpelemaυε loni Taḅḅal υa, Saḡasima, ta Bete-Seemeṯe, é lo Zuluden υa. Taa wolai lieḡai ḡeni ga puugḡ maazu lḅzita (16), ta ma laa goiti.

23 Isakaal mavofodaiti ta-wolodai nḡnḡi ḡana, eḡεvelei ta-υεleyeḡeiti ti la, taa wolaiti ta ma laa goiti.

Asεel ná-bolodai ná-zooi

24 Zooi lḅlusiei kpakui looni ma, naa ḡeni ga Asεel mavofodaiti ta-wolodai nḡnḡi, eḡεvelei ta-υεleyeḡeiti ti la.

25 Ta-yooi zu laaiti ti ḡeni ga niiti: Ḡelekate, Ḡali, Beetḡn, Akesafe,

26 Alameelεke, Ameade, Miseyale. Folo liizu velei ta-g̃wεpelemaυε zeini Kaalemεle υa, ta Sigḡḅl-Liḅenate.

27 Naa υolu, folo ḡulazu velei, é latini ga Bete-Dagon velei, é lo Zaḅulḡn yooi υa, ta Yifeta-εle υεtugi, é li lekpeḡmaυε nu ḡυεzu velei, é zeeli Bete-Emεke ta Neyiyεle, é loni Kaḅule υa nu ḡυεzuυε,

28 Eḅelon velei, ta Leḡḡḅe, ta Ḡamon, ta Kana, eyεsu é zeeli Sidḡn wolai ma.

29 Kwepelemaυε lati mḡnḡ Lama velei, é lo Tiil taa wolai υa sigḡi ma, Ḡza velei, é li, é lo Kpoloḡε Wolai υa, ga Akeziḅe yooi υḡ pelei,

30 é ḅḡ Uma υa, ta Afeke, ta Leḡḡḅe. Taa wolai lieḡai ḡeni ga puufelegḡ maazu felegḡ (22), ta ma laa goiti.

31 Asεel mavofodaiti ta-wolodai nḡnḡi ḡana, eḡεvelei ta-υεleyeḡeiti ti la, taa wolaiti ta ma laa goiti.

Nɛfetali ná-bolodai ná-zooi

³² Zooi lɔzitasiei kpakui looni ma, naa ɣeni ga Nɛfetali mavofodaiti ta-wolodai nɔnɔi, eɣɛvelei ta-velɛyɛɣeiti ti la.

³³ Ta-ɣwɛpelemavɛ zeelini Geelɛfe zɔli, é zo Saananime sene gului, ta Adami-Neekɛɛbe, ta Yabeneyele, é zeeli Lakume, é lo Zuludɛn va.

³⁴ E latini folo liizu velei, ga Azenɔte-Taɔɔl vele, é zeɣe miná, é li, é lo Gukɔke va, é zeɪ Zaɔulɔn yooi va ga nu yeezazu velei, é lo Aseɛl yooi va folo liizu velei, ta Yeɣjuda, Zuludɛn ɣeni ga folo ɣulazu velei.

³⁵ Taa wolaiti sigigi ɣeni ti ma, naati ti ɣeni ga: Sidime, Sɛɛl, Gamate, Lakate, Kineelɛte,

³⁶ Adama, Lama, Gasɔɔl,

³⁷ Keedɛse, Edeleyi, En-Gasɔɔl,

³⁸ Yileyon, Migedale-ɛle, Gɔɔlɛme, Bɛte-Anate, ta Bɛte-Seemɛse. Taa wolai lieɣɔi ɣeni ga puugɔ maazu taaɔuugɔ (19), ta ma laa goiti.

³⁹ Nɛfetali mavofodaiti ta-wolodai nɔnɔi ɣana, eɣɛvelei ta-velɛyɛɣeiti ti la, taa wolaiti ta ma laa goiti.

Dan ná-bolodai ná-zooi

⁴⁰ Zooi lɔfelasiei kpakui looni ma, naa ɣeni ga Dan mavofodaiti ta-wolodai nɔnɔi, eɣɛvelei ta-velɛyɛɣeiti ti la.

⁴¹ Ta-yooi zu laaiti ti ɣeni ga niiti: Sɔleya, Es-etawɔle, Iil-Seemɛse,

⁴² Saalaɔin, Ayalon, Yitela,

⁴³ Elon, Timenata, Ekelɔn,

⁴⁴ Eletekee, Gibeton, Baalate,

⁴⁵ Yeɣjude, Binee-Belake, Gate-Limon,

⁴⁶ Yaalekon d̄ei, ta Lakon, é b̄o zooli va, é Zafa letemaue.

⁴⁷ Dan mavofodaiti ti valani ta-yooi ma. Dan mavofodaiti ti læeni naazu, ti k̄oi vee Leeseme va. Ti v̄onini taai naa ma, ti su nubusei pe pa ga boḡa zokp̄oi, ti seḡe ga t̄on̄o, ti zeí ná. Ti ti-mem̄ewolai Dan laaseigi v̄eeni Leeseme va.

⁴⁸ Dan mavofodaiti ta-wolodai n̄on̄oi ḡana, eḡevelei ta-v̄eleyeḡeiti ti la, taa wolaiti ta ma laa goiti.

Timenate-Seela laai
vee vai Zozuwe ya

⁴⁹ Sieḡi zu Izelayele nuiti ti beni la ga zooli ḡaaḡwe b̄oḡo va, ti kw̄egiti da, ti zooli ta veeni Zozuwe ve, Nun ná-doun zunui, é ḡe ga n̄on̄oi ti zaama.

⁵⁰ Eḡevelei Ḡooḡo GALAGI ná-devei ḡeni la, taa wolai é yimazegeni la, naa ḡa ti feeni zea, Timenate-Seela, nii é ḡeni Efelayime ḡize yooi zu. E taai naa loni volu, é zeí ná.

⁵¹ Zooli kana, niiti zalaḡa ḡula nui Eleazaal, ta Nun ná-doun zunui Zozuwe, ta peleyeḡe ḡundiḡiiti ti Izelayele wolodaiti su, ti gaaḡweeni ga kpaku-toomai, Ḡooḡo GALAGI ḡaazu, Silo, GALA daaḡomi seḡe v̄elei laave. Pele ḡana ti zooli ḡaaḡwee vai ḡaabelani la.

20

Maavela wo taa l̄zitaati
(Gaalu Sevei 35:9-34;
T̄o Sevei Velesīe 4:41-43;
19:1-13)

¹ Ḡooḡo GALAGI b̄oeni Zozuwe v̄o, é ḡe ma:

² «Βῶε Izelayele nuiti pῶ, è gε ti ma: «A taaiti kpεεε βῶῶῶ υε ga maavela laaiti, nii gè ma vai woni wo ma ga Moize maavele.

³ Nu vaa nui nii a nu vaana, é la gaaḡilini ma, é ga tevezea vaa nῶ, toḡa zoo é vela, é li ná. Toḡa gε ga wo-velazuve, namai votokula nui va.

⁴ Nu vaa nui ḡa vela, é li ma laai taḡila su, toḡa lo sigidave, é ná-fai le ga taa ḡundigḡiiti. Naati ta yeezei bu, é ye ti vῶ be taazuve, ti ada ve zea, υε a ye ná.

⁵ Namai votokula nui a vilena polu, ti la nu vaa nui vea zea. Mazῶῶῶ é la gaaḡilini ma, é va seipῶḡῶi va, é la ḡeni ga naa zili nu pῶlῶma zu.

⁶ Toḡa ye naama laazuve, eyesu é ḡula kelema nuḡuseiti gaazu, ti ná-tukpῶi ḡaaleve, ḡaa eyesu zalaḡa ḡula ḡundigḡi wolai, nii é botii zu naama yeeḡeḡalai, naa za. Naama ziegi zu ḡa nu vaa nui a ḡale ma la ná-pelei wu, ná-taazuve, υε é velani, é zeḡe ná.» »

⁷ Ti yiimazegeni ga Keedεse, taai nii é Galilee, Nεfetali ḡize yooi zu, ta Sikeme, nii é Efelayime ḡize yooi zu, ta Kiliyate-Aaleḡa, nii é lolisu ḡalaa ga Geebelῶn, é Zuda ḡize yooi zu.

⁸ Zuludεn voluve, Zeeliko folo ḡulazu velei, ti yeeloni Beesεel va, é zeleni tevebai maazu, Luḡεn yooi zu, ta Lamῶte, nii é Galaade, Gade yooi zu, ta ḡalan, nii é Basan, Manasee yooi zu.

⁹ Taaiti kana, ti yeeloni ti va, ti ḡe ga maavela laaiti, Izelayele nuiti be, ta seikῶḡῶma nuiti ta ḡe ti zaama, nu-o-nu nii a nu vaana, é la gaaḡilini ma, naa ḡa zoo é vela, é li ná, namai votokula nui la pa, aisa é va ḡula kelema nuḡuseiti gaazu, ná-tukpῶi

ḡaa va leve.

21

Leevi nuiti ta-laa wolaiti

¹ Leevi nuiti ta-veleyeḡe ḡundig̃iiti ti vaani zalaḡa ḡula nui Elezaal vɔ be, ta Nun ná-doun zunui Zozuwe, ta Izelayele wolodai zɔiti ta-veleyeḡe ḡundig̃iiti,

² Silo, Kanaan yooi zu. Ti bɔeni ti vɔ, ti ḡe ma: «Ḡooḡo GALAGI devei veeni Moize ya, ga taaiti ti ve gi ya, ga gi ze i ti zu, ta ti-maag̃ooliiti, ve ḡá-loganiiti ta ḡe laamiizu ná.»

³ Izelayele nuiti ti taai tanigaa zefeni ta-yooiti su, ta ti-maag̃ooliiti, ti fe Leevi nuiti zea, eḡevelei Ḡooḡo GALAGI ná-devei ḡeni la.

⁴ Kpakutoomai zolooni mounpa su Keḡate mavofodaiti ta-veleyeḡeiti ma. Ti zaama, Leevi nuiti ti ḡeni ga zalaḡa ḡula nui Aalɔn mavofodaiti, naati ti taa puugɔ maazu savagɔ (13) zɔlɔni kpakutoomai zu, niiti ti Zuda, Simiyɔn, ta Benzamenni ta-wolodaiti ta-yooiti su.

⁵ Keḡate mavofodai zɔiti ti taa puugɔ zɔlɔni kpakutoomai zu, Efelayime ná-bolodai ná-zooi zu, ta Dan ná-bolodai ná-zooi zu, ta Manasee ná-bolodai ḡilazuve ná-zooi zu.

⁶ Geeleson mavofodaiti ti taa puugɔ maazu savagɔ (13) zɔlɔni kpakutoomai zu, Isakaal ná-bolodai ná-zooi zu, ta Aseel ná-bolodai ná-zooi zu, ta Nefetali ná-bolodai ná-zooi zu, ta Manasee ná-bolodai ḡilazuve ná-zooi zu, nii é zeini Basan yooi zu.

⁷ Melali mavofodaiti, egevelei ta-veleyegeiti ti la, ti taa puugɔ maazu felegɔ (12) zɔɔɔni Lubɛn ná-bolodai ná-zooi zu, ta Gade ná-bolodai ná-zooi zu, ta Zabulon ná-bolodai ná-zooi zu.

⁸ Izelayele nuiti ti naama laaiti ta ti-maaɣooliiti feeni Leevi nuiti zea ga kpakutoomai, egevelei Gɔɔɣɔ GALAGI ma levei veeni la Moize ya.

Kɛgate mavofodai ná-taa wolaiti

⁹ Zuda ná-bolodai ná-zooi zu, ta Simiyɔn ná-bolodai ná-zooi zu, taai niiti ti ti veeni naati zea, ti-laaseigiti kaa,

¹⁰ ti ɣeni ga Kɛgate ná-peleyegeiti tɔnɔ, Aalɔn mavofodaiti saama, Leevi ná-bolodai zu. Mazɔɔɔ tiya ɣa kpakutoomai ti zoni mɔunpa.

¹¹ Ti Kiliyate-Aaleba veeni ti ya, nii é ga Geebelɔn, Zuda ɣize yooi zu, ta maaɣoolii. Aaleba ɣeni ga Anake keeɣe.

¹² Keele kpalagiti ta taa goiti ti ɣilini ma laai va, naati ti veeni Yefunee ná-doun zunui Kalɛbe ya ga nɔnɔ.

¹³ Taai niiti ti veeni zalaɣa ɣula nui Aalɔn mavofodaiti zea, ta ti-maaɣooliiti, naati ti ɣeni ga: Geebelɔn, taai naa ɣeni ga nu vaa nuiti maavelazuve ta, Libena,

¹⁴ Yatiil, Esetemoa,

¹⁵ Gɔlon, Debiil,

¹⁶ Ayɛn, Yuta, é vee Bete-Seemese va. Taa wola taavuugɔ ɣana, ti zɔɔɔni Zudani ta Simiyɔn ta-wolodaiti ta-yooi zu.

¹⁷ Taai niiti ti ti zɔɔɔni Benzamɛn ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaɣooliiti, naati ti ɣeni ga: Gabaɣɔn, ta Geeba,

¹⁸ é vee Anatɔte va, ta Alemon, taa wola naanigo.

19 Taa wolai lieḡoi zalaḡa ḡula nuiti Aalɔn mavofodaiti ti sɔlɔɔni, ɛ ḡeni ga taa wola puugɔ maazu savagɔ (13), ɛ vɛɛ ti-maaḡooliiti ba.

20 Leevi nuiti ti ga Keḡate mavofodai zɔiti ta-velɛyɛḡeiti, naati ti taa wolaiti sɔlɔɔni ga kpakutoomai, Efelayime ná-bolodai ná-zooi zu.

21 Taai niiti ti ti zɔlɔɔni, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Sikeme, taai naa ḡeni ga nu vaa nuiti maavelazuve ta, Efelayime ḡize yooi zu, naa vɛɛ Geezɛɛl va,

22 ta Kibesayime, ɛ vɛɛ Bete-Ḡolon va, taa wola naanigɔ.

23 Taai niiti ti ti zɔlɔɔni Dan ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Eletekee, ta Gibeton,

24 ta Ayalon, ɛ vɛɛ Gate-Limon va, taa wola naanigɔ.

25 Taai niiti ti ti zɔlɔɔni Manasee ná-bolodai ḡilazuve ná-zooi zu, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Taanake, ɛ vɛɛ Gate-Limon va, taa wola felegɔ.

26 Taa wolai lieḡoi Keḡate mavofodai zɔiti ti sɔlɔɔni, ɛ ḡeni ga taa wola puugɔ, ɛ vɛɛ ti-maaḡooliiti ba.

Gɛɛlesome mavofodai ná-taa wolaiti

27 Leevi velɛyɛḡeiti ti ga Gɛɛleson mavofodaiti, taai niiti ti ti zɔlɔɔni Manasee ná-bolodai ḡilazuve ná-zooi zu, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Ḡolan, nii ɛ Basan yooi zu, taai naa ḡeni ga nu vaa nuiti maavelazuve ta, ɛ vɛɛ Beesetela va, taa wola felegɔ.

28 Taai niiti ti ti zɔlɔɔni Isakaal ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Kisiyon, ta Dabelate,

29 ta Yaalemute, é vεε En-Ganime va, taa wola naanigɔ.

30 Taai niiti ti ti zɔɔɔni Aseel ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaɔooliiti, naati ti ɣeni ga: Miseyale, Abedon,

31 Gεlekate, é vεε Legɔbe va, taa wola naanigɔ.

32 Taai niiti ti ti zɔɔɔni Nefetali ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaɔooliiti, naati ti ɣeni ga: Keedεse, nii é Galilee yooi zu, taai naa ɣeni ga nu vaa nuiti maavelazuve ta, ta Gamɔte-Dɔɔl, é vεε Kaaletan va, taa wola savagɔ.

33 Taa wolai lieɔi Geleson mavofodaiti ti sɔɔɔni, é ɣeni ga taa wola puugɔ maazu savagɔ (13), é vεε ti-maaɔooliiti ba.

Melali mavofodai ná-taa wolaiti

34 Taai niiti ti ti veeni Leevi ná-pεleyeɣei mɔtaiti zea, ti ga Melali mavofodaiti, Zabulon ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaɔooliiti, naati ti ɣeni ga: Yɔkeneyame, Kaaleta,

35 ta Dimena, é vεε Naɣalale va, taa wola naanigɔ.

36 Taai niiti ti ti zɔɔɔni Luβen ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaɔooliiti, naati ti ɣeni ga: Beesεel, Yaasa,

37 ta Kedeemɔte, é vεε Meefaate va, taa wola naanigɔ.

38 Taai niiti ti ti zɔɔɔni Gade ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaɔooliiti, naati ti ɣeni ga: Lamɔte, nii é Galaade yooi zu, taai naa ɣeni ga nu vaa nuiti maavelazuve ta, ta Maɣanayime,

39 ta Gεseβon, é vεε Yazεel va, taa wola naanigɔ.

40 Taa wolai lieɔi Melali mavofodaiti ti sɔɔɔni kpakutoomai zu, ti ga Leevi ná-pεleyeɣei mɔtaiti, é ɣeni ga taa wola puugɔ maazu felegɔ (12).

41 Taa wolai liegoi Leevi nuiti ti solbani, Izelayele nui zaiti saama, é gɛni ga taa wola vuunaanigo maazu losava (48), é vee ti-maagfooliiti ba.

42 Taa wolai naa gilagilagi pe, zoi gɛni maagfooli zu, pele gana é gɛni la, é lo taa wolai naati kpein ba.

GALA ge ná-minazefegi laazeeli vai

43 Uele gana Goofo GALAGI zoi kpein feeni la Izelayele nuiti be, nii é ma fonai woni ti-memewolani be. Ti segeni ga tano, ti zeí ná.

44 GALA ge doofogi veeni ti ya ta-you gwemaveti pe, egevelei é ma fonai woni la ti-memewolani be. Ti zili nu nape ge la vonini ti ma, é boni ti va, ti pile solbó ti zili nuiti kpein ma, ta la loni ti lufo.

45 Faanɛi kpein Goofo GALAGI ma minazefeni ga é ke Izelayele nubuseiti be, vele gana naa pe daazeelini la, tanape sunaka la gɛni yeni.

22

Bolodai niiti ti zeini Zuluden folo gilazu vele

1 Zozuwe Luβen zunuiti tolini ta Gade zunuiti, ta Manasee ná-bolodai gilazuve ma zunuiti,

2 é gɛ ti ma: «Wo naa kpein keve, nii Goofo GALAGI ná-botife nui Moize ma levei veeni wo ya, wo folove ná-devei kpein be.

3 Wo la beteveni wo-gfeleaiti ba sienape su, eyesu zaagaza, wo devei naa zoge, wo zie la, nii Goofo GALAGI wa-GALAGI feeni wo ya.

4 Niizu, Goofo GALAGI wa-GALAGI doofa fea wo-gfeleaiti be, egevelei é boni la ti ma. A pele zona, wo li wa-zefge gotaiti bu, wa-yoi zu, nii Goofo GALAGI

ná-botiḡe nui Moize feeni wo ya ga wəno, Zuludən volu velei.

⁵ A dama, wo zie ga devei, wo təgi zo, nii Gooḡo GALAGI ná-botiḡe nui Moize feeni wo ya. A Gooḡo GALAGI wa-GALAGI nee ve, wo zie ga ná-peleiti kpein, wo ná-deveiti so, wo zie la, wo ḡili təun ba, wo debi ga wo-yiimave pe, ta wo-yenvui pe.»

⁶ Zozuwe tuya looni ti ve, é ti vile, ti li ta-laaiti su.

⁷ Moize zou veeni Manasee ná-bolodai ḡilazuve ya ga nənə, Basan yooi zu. Zəma lukpegi nənə ma yooi zəbənə Zuludən folo liizu velei, ti zeí ná ta ti-ḡeeleaiti. Siēgi zu Zozuwe ti vileni da, ga ti li ta-zeḡe ḡotaiti bu, é tuya looni ti ve,

⁸ é ḡe ti ma: «À ḡale ma, wo li wa-zeḡe ḡotaiti bu ga naavolo wolaiti, ta toḡani bulu ḡolaiti, ta wali moinmoin ḡola, ta zanugi, ta kolu bəigi, ta kolui, ta seḡeiti. Wa wo-ḡeeleaiti, à kəzoganii ḡaagwe va, nii wo kulaai wo zili nuiti zea.»

⁹ Luḡen ná-bolodai, ta Gade ná-bolodai, naa veē Manasee ná-bolodai ḡilazuve va, naati ti zēḡeni Izelayele nuiti pə be Silo, Kanaan yooi zu, ti ḡale ma Galaade yooi zu, zoi nii ti səbənə ga tənə Moize ya, Gooḡo GALAGI ná-devei zu.

*Zalaḡa ḡulazuve,
é ḡeni Zuludən volu velei*

¹⁰ Siēgi zu ti zeelini la Zuludən laave, ti ḡeni de Kanaan yooi zu vele, Luḡen ná-bolodai, ta Gade ná-bolodai, ta Manasee ná-bolodai ḡilazuve, ti zalaḡa ḡulazuve loni zieleave, ḡola maayikini.

¹¹ Izelayele nui zəiti ti menini ga Luḡen ná-bolodai, ta Gade ná-bolodai, ta Manasee ná-bolodai ḡilazuve, ti zalaḡa ḡulazuve loge Zuludən

laave, Kanaan yooi zu vele, Izelayele nui zɔiti koba velei.

¹² Izelayele nui zɔiti ti menigai ma, ti kpein ti gfaaleeni ba Silo, ti va li ga kɔɔi ti laalɔɔma.

¹³ Ti zunuiti teveni Luβen ná-bolodai vɔ be, ta Gade ná-bolodai, ta Manasee ná-bolodai gɪlazuve, Galaade yooi zu. Nuiti ti ti leveni, ta ɣeni ga Finease, zalaɣa ɣula nui Eleazaal ná-doun zunui,

¹⁴ kundigɪ puugɔ bɔni ba, boloda ɣila kundigɪ ɣila. Ti pe ti ɣeni ga kundigɪi ta-veleyegeiti bu, Izelayele wolodamaiti su.

¹⁵ Ti liini Luβen ná-bolodai vɔ be, ta Gade ná-bolodai, ta Manasee ná-bolodai gɪlazuve, Galaade yooi zu, ti bɔeni ti vɔ, ti ɣe ti ma:

¹⁶ «Wele nii ɣa Ɔɔɔɔ GALAGI ná-nuβuseiti ti boga: Lee vaa zu wo woovaladai ɣeezu, wo wuzegɛ Izelayele ná-GALAGI laalɔɔma? Lee vaa zu wo zegɛzu Ɔɔɔɔ GALAGI volu niizu? Mazɔɔ wa zalaɣa ɣulazu lona bɔɔ vɛ za, wo la wuzegɛni Ɔɔɔɔ GALAGI laalɔɔma baa?

¹⁷ Ade faaɣaaza gola ɣeeni Peyɔɔl, de la de βeni ga nade naa ma zaaɣaza, anee nii é kpɔɔi laani de ma. Naa la kulani baa?

¹⁸ Wa ga voluave za Ɔɔɔɔ GALAGI va! Ni wa wuzegɛna za Ɔɔɔɔ GALAGI laalɔɔma, lina, zii ɣa ɣula Izelayele nuβusei kpein ma.

¹⁹ Zooi nii feai wo ya ga wɔnɔ, ni naa ɣɔzɔve wo ɣaazu, à va naama yooi zu, nii é ga Ɔɔɔɔ GALAGI nɔnɔi, vɛ é seizuve βeteai ná, wo zei gi zaama. Kele à mina wuzegɛ Ɔɔɔɔ GALAGI laalɔɔma, à mina wuzegɛ gi laalɔɔma, wo va bɔɔ zalaɣa ɣulazu lo, é ɣula Ɔɔɔɔ GALAGI da-ƆALAGI nɔnɔi volu.

20 Siigi zu Zeela ná-doun zunui Akan faagfaaza golai gʒeni la, é vile aniiti ba, niiti Gʒoɔɔ GALAGI maɔɔɔi vʒeni ti va, é ti zegeni, Izelayele nuɔuseiti kpein ti Gʒoɔɔ GALAGI ná-ziiɔfaawanai zɔɔɔni, wo naa zuɔwʒe ga pagɔ. Tɔ ɔila ta gʒeni de, undaa va vili ná-faa ɔɔi vaa zu.»

21 Luɔɔn ná-bolodai, ta Gade ná-bolodai, ta Manasee ná-bolodai ɔilazuɔe, naati ti Izelayele wolodai zɔiti ta-ɔundigʒiiti gooɔfaavoteni, ti gʒe ti ma:

22 «Gʒoɔɔ GALAGI, GALAGI gʒɔɔala la ná, ungo GALAGI gʒɔɔala la ná, Gʒoɔɔ GALAGI naa ɔwʒe! Izelayele baɔaa ka kwʒe! Ni kpaka faa ɔa gi keai ma, baɔ woɔvalada vaa, é mina gi ɔizo za voloi!

23 Ni gi zalaɔa ɔulazuɔe loge, nii a ke gi zeɔe Gʒoɔɔ GALAGI va, gi va ɔa gala zalaɔaiti kula ná, ta vebʒaniiti, ta ziilei zalaɔaiti, Gʒoɔɔ GALAGI ɔɔɔi gi zakpe!

24 Kele ɔa-o, naa laade! Gi nii gʒeɔe, gi ɔoozuɔilini, gi ɔa ɔisiɔ ga lina ɔa lina, wo-mavofodaiti ti mina gʒe gi-mavofodaiti ma: «Lee ɔɔfaama ɔa é wo yɔɔɔzu, wa Gʒoɔɔ GALAGI, Izelayele ná-GALAGI?

25 Luɔɔn ná-bolodai, ta Gade ná-bolodai, Gʒoɔɔ GALAGI ɔɔɔi la Zuludɔn gʒeni ga kwɔpelemavɔe ade yɔɔɔzu baɔ? Wɔnɔ la Gʒoɔɔ GALAGI ná-faiti su! Wo-mavofodaiti ta gʒe ga zaɔu, gi-mavofodaiti ti betevɔ Gʒoɔɔ GALAGI lebi vai va.

26 Naa ɔa é keeni, gi gʒe ɔɔɔ ma: «Ade zalaɔa ɔulazuɔe lo.» E la ga gi va gʒe gala zalaɔa ɔulazu ná, baɔ zalaɔa ɔiligaa,

27 é gʒe nɔ ga zeele vaa ade yɔɔɔzu, ta ade-mavofodaiti zɔɔɔzu, ada zegena ná, gi Gʒoɔɔ GALAGI lebi vai gʒe tɔ ɔɔɔi ɔaazu, ga gá-ɔala

zalaḡaiti, ta gá-yiilei zalaḡaiti, ta gá-zalaḡa ḡiligiti. Nii gi pɔ ga é mina ḡe, naa ḡa ga, yeeta, wovavofodai mina ḡe ḡonɔi ma: «Wa-vaa la Ḣooḡo GALAGI ná-faa zu!»

²⁸ Gi ḡeni ma, ni yeeta ta naama boei wona gi ma, baa gi-mavovofodaiti ma, gá ti woogaaavote, gi ḡe ti ma: «A Ḣooḡo GALAGI ná-zalaḡa ḡulazuve ma zii vete, nii gi-memewolani ti kpeteni, é la ga gala zalaḡaiti ti va da ḡula ná, baa zalaḡa ḡiligaa, kee é ḡe ga zeelei ade yooḡo zu.»

²⁹ Naa maagooza gi va, gi va wuzeeḡe Ḣooḡo GALAGI laalooḡoma, gi va voluave Ḣooḡo GALAGI va za, gi va zalaḡa ḡulazuve lo, gi va da gala zalaḡaiti kula ná, ta vebaniiti, ta zalaḡa ḡiligiti, gi va bude Ḣooḡo GALAGI, gá-GALAGI ná-zalaḡa ḡulazuve maazu, nii é seizuve ḡakalave.»

³⁰ Siegi zu zalaḡa ḡula nui Finease ta kundigiti, ta peleyeeḡe ḡundigiti, ti naama woozuḡula gooit kpein menini da, nii Luḡen ná-nuiti ti boni ta Gade ná-nuiti, ta Manasee ná-nuiti, ti yiileini.

³¹ Zalaḡa ḡula nui Elezaal ná-doun zunui Finease ḡeni Luḡen ná-nuiti ma, ta Gade ná-nuiti, ta Manasee ná-nuiti: «Gi kweeḡa za ga Ḣooḡo GALAGI ḡa ade zaama, toozei wo la woovalada vaa ḡeeni Ḣooḡo GALAGI laalooḡoma. Wo la Izelayele nuiti dooni Ḣooḡo GALAGI yeezu, é va faa noo ḡe ga tiye.»

³² Zalaḡa ḡula nui Elezaal ná-doun zunui Finease ta kundigiti, ti zegeni Luḡen ná-nuiti pɔ be, ta Gade ná-nuiti, Galaade yooi zu. Ti vaani Kanaan yooi zu, Izelayele nuiti pɔ be, ti voluvaawo.

³³ Poluvaawogi naa Izelayele nuiti ziileini, ti

GALA mama, ti la mɔ ɣeni faa woni ga ti va li, ti va kɔɔ veɛ Luβen ná-nuiti ba, ta Gade ná-nuiti, ti va zooi naa ɣologolo, nii ti zeini su.

³⁴ Luβen ná-nuiti ta Gade ná-nuiti ti daaseigi veɛni zalaɣa ɣulazuve naa va, ga «zeelei,» mazɔɔɔ ti ɣeni ma: «Toɣa ga zeelei ade yɔɣɔzu ga Ɔɔɔɣɔ GALAGI ɣila kpe ka é ga GALAGI.»

23

Zozuwe ná-falima woo ɣaabelagiti

¹ Kona mɔinmɔin ge leveni, Ɔɔɔɣɔ GALAGI dooɣɔgi veai ma Izelayele nuiti zea, é ti ɣula ti zili nuiti zea, niiti ti ɣeni ti-maɣoolii zu. Zozuwe wola vɔɔzaɣani niina.

² Zozuwe Izelayele nuiti kpein tolini, ta-ɣewolaiti, ta-ɣundigiiti, ta-lukpɔɣaaleve nuiti, ta-ɣɔɔɣɔ nu ɣundigiiti. E ɣeni ti ma: «Gè wola vɔɔzaɣaga.

³ Wɔun, wo naa kpein kaa, nii Ɔɔɔɣɔ GALAGI wa-GALAGI keɛni ga zii ɣiligiti, wa-vaa zu. Mazɔɔɔ Ɔɔɔɣɔ GALAGI wa-GALAGI ɣa é kɔɔi ɣɔɔni wo ve.

⁴ Wɛɛ, gè zooi veeni wo ya ga kpakutoomai, eɣevelei wa-wolodaiti ti la, zii naati ti zo fai yɛgai vɔluzu, ta ziiti kpein gè ti-ma zuwu ɣaaleveni, é zo Zuluden va, eyɛsu é zeeli Kpolode Wolai ma, folo liizu velei.

⁵ Ɔɔɔɣɔ GALAGI wa-GALAGI ti laavili, ti maɣooza wo va, é ti βɛ wo luɣɔ, wa ta-yooi zeɣe ga wɔnɔ, eɣevelei Ɔɔɔɣɔ GALAGI wa-GALAGI boni la wo ma.

⁶ «À ɣaaɓa ga zebei pe, wo naa kpein so, wo zie la, nii seveai, Moize ná-tɔ sevei zu, wo mina zeɣe ba ga yeezai, ɓaa ga ɣɔvei.

⁷ A mina zupu, wa zii niiti ti yegai wo zaama. A mina ta-ɣalagiti daasei bo. A mina ta wo wa-ɣona wo faiti su. A mina ti lebi. A mina nako ti wu.

⁸ Kele à ɣili Ɔooɣɔ GALAGI wa-ƆALAGI va, eɣevelei wo keɛzu la zaagaza.

⁹ «Naazu Ɔooɣɔ GALAGI ɣa nubuse moinmɔingiti kpe wo luɣɔ, niiti ti zebɛi wola wɔɔɔbai, eyɛsu za zeeli, nu nɔpe ge la de lɔni wo luɣɔ, é va zoo wo la.

¹⁰ Wo zaama, nu ɣilagi ɣɛni nu waagilagi (1 000) beɛzu, mazɔɔɔ Ɔooɣɔ GALAGI wa-ƆALAGI ɣɛni kooi ɣoozu wo ve, eɣevelei é boni la.

¹¹ A dama ga boɣɔ gola, à Ɔooɣɔ GALAGI wa-ƆALAGI neɛ ve.

¹² «Mazɔɔɔ ni wa voluavena tɔun ba, wo ɣili ziiti ba, ti de wo zaama, wo vulu boɣɔ ma wa tiye, ni wa zupuna wa tiye,

¹³ à suɣweɛ ga Ɔooɣɔ GALAGI wa-ƆALAGI la yega zii niiti kpeɛzu wo luɣɔ, kele ta ɣe wo ve ga tumɔi, ta balii, ta kpakɔi é wo loɣazu, ta ɣaingi é wo-ɣaazuve, eyɛsu wo undaavili zou vagoi zu, nii Ɔooɣɔ GALAGI wa-ƆALAGI feeni wo ve.

¹⁴ «Nɔun na, na ga va zaazu. Niizu à suɣweɛ ga pagɔ wo-yiimave ta wa-ɣisiei zu, ga Ɔooɣɔ GALAGI wa-ƆALAGI ná-minazeɣe kɔɔe vagoiti ma wooi gila kpalaɔ suɣaka la yɛni. Ti pe daazeelive wo ve, gila kpalaɔ suɣaka la yɛni.

¹⁵ Eɣevelei Ɔooɣɔ GALAGI wa-ƆALAGI ná-minazeɣe kɔɔe vagoiti boni la wo ma, ti lazeeli wo ve, toɣa maanɔɣɔ vaiti daazeeli wo laalɔɣɔma, eyɛsu é wo-ma zuwu ɣaaleve, wo ɣula zou vagoi ɣa, nii é feai wo ve.

16 Ni wa minazefegi ɔolofolona, nii Ɔooɔɔ GALAGI wa-ƆALAGI boni wo ʋɛ, wo li, wo ɔa gala kiligiti dɛbi, wo ɔa nɔkɔ ti wu, Ɔooɔɔ GALAGI ɔa yiiɔaawana wo ma, toɔa wo ɔula zou ʋagɔi naa ʋa, nii ɛ feai wo ʋɛ, wo undaavili.»

24

Gaalɛba ɔaabelagi ti boni Sikeme

1 Zozuwe Izelayɛle wolodamaiti kpein gaalɛeni ba Sikeme. E Izelayɛle ɔɛwolaiti tolini, ta kundiqiiti, ta tukpɔɔaaleʋe nuiti, ta kooɔɔ nu ɔfundiqiiti. Ti loni GALA gaazu.

2 Zozuwe ɔɛni nuɔʋɛiti kpein ma: «Ɔooɔɔ GALAGI, Izelayɛle nɔ-GALAGI wooi ɔaa: «Suɔooza gola, wo-mɛmɛwolani, Teela ɔooɔɔ, Abalaame ta Naɔɔɔni ti-ɔɛɛ, naati ti zeini zie wolai Ufelate ʋolu ʋele yooi zu, ti ɔɛni gala kiligiti dɛbizu.

3 Gè wo-mɛmɛwola Abalaame zɛɔɛni zie wolai Ufelate ʋolu ʋele yooi zu. Gè zieni la Kanaan yooi zu nɔ pɛ. Gè mavofodai mɔinni gola, gè Izaake ve zea ga doun zunui.

4 Gè Zakɔɔɛ ta Ezawu veeni Izaake ya. Gè Seyiil ɔfiɛ yooi veeni Ezawu ʋɛ ga nɔnɔ. Zakɔɔɛ ta nɔ-doun zunuiti ti liini Ezipete yooi zu.

5 « «Suɔoozaai ma, gè Moizeni ta Aalɔn leveni, gè maanɔɔɔ vaa mɔinmɔin daa Ezipete yooi ma, naa ʋoluma gè wo ɔula nɔ.

6 Gè wo-mɛmɛwolani kulani Ezipete yooi ʋa, wo zeeli kpoloɔɛi ma. Ezipete nuiti ti ʋilɛni wo-mɛmɛwolani polu ga wotoloiti, ta soo ɔize zalavusuiti, ti zeeli Seeli Kpoloɔɛi ʋɔ bɛ.

⁷ Wo-mεmεwolani ti kpeei looni gòizu. Gè kpidii lɔ̀ni wo yɔ̀ɔ̀zu wa Ezipete nuiti, gè kpoloɔ̀ɔ̀i ɔ̀aafale ma, gè pu ti ma, é ti maalɔ̀ɔ̀ɔ̀. Wo naa kpein suɔ̀wεε ga pagɔ̀, nii gè kεeni ga Ezipete nuiti. Wo yeni zeini tevebai zu, eyesu suɔ̀ooza.

⁸ « Gè liini ga woye Amɔ̀ɔ̀l nuiti ta-yooi zu, niiti ti zeini Zuludεn volu velei, folo ɔ̀ulazu velei. Ti kɔ̀ɔ̀i vεeni wo va, keke gè zobogi veeni wo ve, wo pile sɔ̀lɔ̀ ti ma. Wo ta-yooi zεgeni ga wɔ̀nɔ̀, gè ti ɔ̀oloɔ̀loni wo luɔ̀ɔ̀.

⁹ Sipɔ̀ɔ̀l ná-doun zunui Balake, Moabe masagi wuzεgeni, é Izelayele zakpe. E Beyɔ̀ɔ̀l ná-doun zunui Balaame lolini, ga é wo voovo.

¹⁰ Keke gè la ɔ̀eni kεeni, gè va woilo Balaame wooi ma, tuyai ɔ̀a é tooni wo ve. Gè wo ɔ̀ulani Balake yeezu.

¹¹ « Wo Zuludεn maazuɔ̀udeni, wo va Zeeliko. Naama laa wolai zu nuiti ti wo zakpeni, gè zobogi ve wo ve, wo pile sɔ̀lɔ̀ ti ma. Pele nɔ̀ ɔ̀ana wo sɔ̀lɔ̀ni la Amɔ̀ɔ̀l nuiti ma, ta Feeleeze nuiti, ta Kanaan nuiti, ta Gεte nuiti, ta Giilegase nuiti, ta Geeve nuiti, ta Yeebuse nuiti.

¹² Gè kaogiti teveni wo luɔ̀ɔ̀, ti Amɔ̀ɔ̀l nuiti ta-masa felegɔ̀i teiti kpeeni wo luɔ̀ɔ̀, ti ti maafooza wo va, wa-woɔ̀a zɔ̀kpɔ̀i ɔ̀aa wa-mεin laade, wo va ti ɔ̀εε la.

¹³ Gè zooi veeni wo ve, nii wo la tii ɔ̀eni ma, ta taa wolaiti wo la ti lɔ̀ni, wo zeizu ti zu, ta leezen ɔ̀eleiti, ta wolive wuluiti, niiti wo la ti ziinni, keke wo ma waaiti miizu.» »

*Izelayele nuiti ti yiimazeɔ̀ vai
ga ɔ̀ooɔ̀ GALAGI lebi vai*

14 Zozuwe ɣeni ti ma: «Niizu, à lua Ɔooɣɔ GALAGI va, wo debi ga soledai ta woogɛɣiladai. A gala kiligiti kula boɣɔ zaama, niiti wo-memewolani ti ɣeni ti lebizu zie wolai Ufelate volu velei ta Ezipete yooi zu. A Ɔooɣɔ GALAGI lebi.

15 Ni é la neeni wo ve ga wo Ɔooɣɔ GALAGI lebi, à yiimazeɣe za ga galagi naa, nii wa debi, baa naati niiti wo-memewolani ti ti lebini zie wolai Ufelate volu vele yooi zu, baa Amool nuiti ta-ɣalagiti, niiti wo zeini ta-yooi zu. Nà-o, nà-peleyeɣei-yo, gá Ɔooɣɔ GALAGI lebi.»

16 Nuɓuseiti ti googaaɓoteni, ti ɣe ma: «Naama ɣisiei maagooza gi va, gi va ɣele Ɔooɣɔ GALAGI va, gi va gala kiligiti debi!

17 Mazoloo Ɔooɣɔ GALAGI, gá-ƆALAGI ɣa é gi ɣulani Ezipete yooi va, gá gi-memewolani, zooi nii gi ɣeni su ga duɔiti. E poo golaiti keeni gi ɣaazu, é gi makeni pelei zu, ve kpein gi ziɛni ná, ta nuɓuseiti kpein saama, niiti gi ta-yooi maazuɓudeni.

18 Ɔooɣɔ GALAGI ɣa é nuɓuseiti kpein kpeeni gi luɣɔ, ma un ge da ma mee ga Amool nuiti ti ɣeni zeini zooi tei su. Gá balaagi, gá Ɔooɣɔ GALAGI lebi, mazoloo toɣa ga gá-ƆALAGI.»

19 Zozuwe ɣeni nuɓuseiti ma: «Wo la zooga wo va Ɔooɣɔ GALAGI lebi, mazoloo GALAGI ve ɲadegai, GALAGI ve toloai, é la wa-lo kologologiti suvaayega, ta wa-ɣotoiti.

20 Wa ɣelena ba, wo da gala kiligiti debi, toɣa ɣale ma wo laalɔɣma, é faa ɲɔi ɣe ga woye. E faanɛi ɣea volumna wo ve, toɣa wo-ma zuwu ɣaaleve.»

21 Nuɓuseiti ti Zozuwe woogaaɓoteni, ti ɣe ma: «Ba-o! Ɔooɣɔ GALAGI ɣa gá debi.»

²² Zozuwe ɣɛni ti ma: «Wo ɣɛa ga zeeleiti, wa ɓɔɣɔi wo laalɔɣɔma, ga wa ɣa wo yiimazeɣea ga Ɔɔɔɣɔ GALAGI, ga wo deɓi.» Ti gooɣaavoteni, ti ɣɛ ma: «Gá ga ma zeeleiti.»

²³ Zozuwe ɣɛni ti ma: «Ni naa ve, à beteve gala kiligiti ba, ti wo zaama, wo lati Ɔɔɔɣɔ GALAGI ma, Izelayele ná-GALAGI, ga wo-yiimave pe.»

²⁴ Nuɓuseiti ti gooɣaavoteni, ti ɣɛ ma: «Gá Ɔɔɔɣɔ GALAGI leɓi, gá-GALAGI, gi ɣɔlo ná-deveiti be.»

Minazefegi unso fai

²⁵ Naama volo ná Sikeme, Zozuwe minazefegi unsoni nuɓuseiti be, é tɔgi ve ti ya, ta deveiti.

²⁶ Zozuwe niima vaiti kpein seɓeni GALA ná-Tɔ Seɓei zu. E kɔtu wolai zɛɣeni, é gaalɔ sene gului wu, nii é ɣɛni Ɔɔɔɣɔ GALAGI zeizu naɗegai.

²⁷ Zozuwe ɣɛni nuɓuseiti ma: «Wele, kɔtui nii ɣa ɣɛɛzu ga zeelei ade laalɔɣɔma, mazɔɔ wooi kpein Ɔɔɔɣɔ GALAGI bogai ade ma, é naati pe menige. Ungo, toɣa ɣɛ ga zeelei wo laalɔɣɔma, ga wo mina ɣɛle wa-GALAGI va.»

²⁸ Ti beɣai ma, Zozuwe yeeɓeni nuɓuseiti ba, eɛe ge li, é zeɓi ná-poganii unda.

Zozuwe zaa vai

²⁹ Naama vaiti poluma, Nun ná-doun zunui Zozuwe, Ɔɔɔɣɔ GALAGI ná-botigɛ nui zaani, ná-konagi ɣɛni ga kona unɗila kona puugɔ (110).

³⁰ Ti maagɗuluni zoi naa zu, nii é sɔlɔni ga nɔnɔ, Timenate-Seela, Efelayime ɣize yooi zu, Gaase gizei lekpeɗave nu ɣɔɓɛzuɓe.

³¹ Izelayele nuiti ti ɣɛni Ɔɔɔɣɔ GALAGI leɓizu, Zozuwe zii ma voloi pe su, saa voluma balaa,

kɛwolai naati sii ma voloi pɛ su, niiti ti yɛni vulua Zozuwe ná-siɛgi kpein su, ti naama vaa wolaiti kpein kaai, niiti Ɔɔoɔɔ GALAGI ti ɔɛɛni Izelayɛle vɛ.

³² Zozɛfe ma ɔɛaɛiti Izelayɛle nuiti ti vaani ga tiye, ti zeɛfe ga tiye Ɛzipete yooi zu, ti naati maaɔuluni Sikɛme taazuɛ, zou goi naa zu, nii Zakɔbe geyani ga wali ɔɛe unɔila (100), Ɔamɔɔl mavofodaiti ma, nii é ɔɛni ga Sikɛme kɛɛɔɛ. Ná ɔɛni ga Zozɛfe mavofodaiti tɔnɔ ma yooi ta.

³³ Aalɔn ná-doun zunui Eleazaal ɔalaagi zaani. Ti maaɔuluni gizei ma, nii é veeni ná-doun zunui Finease ya, Efelayime ɔize yooi zu.

GALA ΣΕΥΕΙ
**Portions of the Holy Bible in the Toma language of
Guinea**
**Des portions de la Sainte Bible dans la langue de la
Guinée Toma**

copyright © 2013 Pioneer Bible Translators

Language: Toma

Translation by: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

95f995fa-1e05-5170-a262-d0f7dabeeddf